Բ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 595 — ՇԱԲԱԹ 25 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 1885 — (Ն. Տ.) 6 ՅՈՒՆՈՒԱՐ 1886 — 30 ԲԷՊԻ ԻՒԼԻՍ ԷՎՎԷԼ, 1303

40 ՓԱՐԱ

ՆԱՄԱԿ ԿԱՄ ՈՐ ԵՒ ԻՆՁ ԳՐՈՒԹԻՒՆ ՊԷՏՔ Է ՈՒՂԿԵԼ.
ԱՌ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԳԻՐ
Գալաթիա, Նորատունկեան-խան

غزته‌سنه اداره‌سی

Direction du journal AREVELK
Noradounghian Han, Galata
CONSTANTINOPLE

les annonces sont reçues à l'EASTERN AGENCY
Karakeuy, Déirmén han

ԱՐԵՒԵԼՔ
ՕՐԱԳԻՐ
ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԱԶԳԱՅԻՆ

40 ՓԱՐԱ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Կ. Պոլսոյ Համար Տարեկան դահեկան արժէք	200
» » Վեցամսեայ »	100
» » Եռամսեայ »	50
Գաւառաց » եւ տեղական թղթատարով տարեկան »	240
Գաւառաց հասնելու եւ տեղական թղթատարով վեցամսեայ »	120
Օտար երկիրներու տարեկան Գրանց	58
» » վեցամսեայ	26

Դրամը ղրկուած լրագրոյ հասնելու ծախքը Տնօրէնութեան վրայ է։ Խմբագրութենան ղրկուած նամակ կամ գրութիւն ետ չտրուիր։

ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԵԱՆ ԿԸՆԴՈՒՆՈՒԻՆ
ԻՍԴԷՐՆ ԷՃԷՆՍԻ
Գաղաթալտրախեան յեռաքարտ, Գալա-էյ, Տէյրմէն-խան

Կ. ՊՈԼԻՍ

ԵՐԵՔՇԱԲԹԻ, 24 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

ՖՐԱՆՍԱ

ԱԶԳԱՅԻՆ ԺՈՂՈՎԸ Ի ՎԵՐՍԱՅԼ

Մերակոյսին և Երեսփոխանաց ժողովին անդամք դեկտ. 28 ին գնացին Վերսայլ։ Ազգային ժողովը յաւուրս ամեն նիստ Վերսայլի մէջ կ'ընէր, Բարիզի ամբոխին ճնշումէն զերծ մնալու համար։ Եւ թէպէտ Մերակոյսն և Երեսփոխանութիւնը Բարիզ վերադարձած են քանի մը տարիներէ հետէ, բայց հանդիսաւոր և վճռական պարագային մէջ երկուց ժողովոց միութեամբ կազմեալ Ազգային ժողովն ի Վերսայլ գումարելու սովորութիւնը մնացած է, յիշեցնելու համար միշտ թէ Բարիզ յեղափոխականաց կեդրոն մ'է։

Մերակոյսի Նախագահ Պ. Լը Ռուայէ կը նախագահէր, և առեանը բացուկէս օրէն եռքը ժամ 1 ին։ Միապետականք բողոքագիր մը պատրաստեր էին, որով կը յիշեցնէին թէ Երեսփոխանական ժողովը 22 Միապետական Երեսփոխանաց ընտրութիւնն անվաւեր հրատարակած լինելով, և նոր ընտրութիւնք աւարտած չլինելով դեռ, Ազգային ժողովն, իւր անդամոց ամբողջութենէն զուրկ, չէր կրնար վաւերական նիստ մ'ընել։ Բայց Նախագահն, յիշեցնելով թէ Ազգային ժողովոյն միակ գործն ընտրութիւն մը կատարել էր, յայտարարեց թէ ո՛չ ումեք խօսք պետի տայ։ Ասոր վրայ Միապետականք աղմուկներ յարուցին, և նիստը բոլորովին խանգարեցին։ Աջակողման և Ձախակողման Երեսփոխանք, իրարու երեսն ի վեր ծանր բառեր արձակելէն ետքը, սպառնալիքներ տեղացին, և մինչեւ իսկ կռուներ ցուցուցին։ Երկու ընդդիմադիր Երեսփոխանք իրապէս կռիվարար մը սկսան, ամենուին անտես ընելով ժողովոյն վեհութիւնն և պարագային հանդիսաւորութիւնն։ Հանդիսատես տիկնայք ոմանք սարսափահար մարեցան ինկան, և հարկ եղաւ որ բարապանք միջամտեն, որք, երկու կողմէն անխտրաբար կռուի հարուածներ ընդունելէ յետոյ, դժուարաւ զատեցին երկու . . . օրէնդիրները։

Բաղմաթիւ հանրապետական Երեսփոխան, որք առաջին քուէարկութեան մէջ Պ. Կրէվիէ տարբեր ընտրելոյ մը քուէ տալ կ'ուզէին, երկրորդ քուէարկութեան մը վտանգներէն խոյս տալու համար առաջին քուէարկութեան մէջի իսկ Պ. Կրէվիէ տալ որոշեցին իրենց քուէն։ Միապետականք, խառնաշփոթութեան մէջ չկրնալով որոշել իրենց ընթացքը, խորհրդակցութեան համար սենեակ մը քաշուեցան, և որոշեցին ձեռնպահ մնալ քուէարկութեան մէջ։

Նախագահն յայտարարեց թէ քուէարկութիւնն անուանական պիտի լինի. այսինքն՝ ամեն Երեսփոխան ոյր անունը կարդացուի, պիտի երթայ իւր ձեռօք դնել իւր քուէն տուփին մէջ։ Այս գործողութիւն տեւեց երկու ժամ, և արդիւնքը Նախագահն հռչակեց սապէս։

«Թիւ քուէարկուաց	589
Սպիտակ թուղթ	13
Իրական քուէ	576
Մեծամասնութիւն	289
Պ. ԿՐԷՎԻԻ համար	437

Այս արդիւնք ողջունուեցաւ երիցս կրկնուած ծափահարութեամբ եւ «Կեցցէ՛ Հանրապետութիւն» աղաղակներով։ Միայն Աջակողմն և Ծայրագոյն Ձախակողմը լուռ էին։ Նախագահը շարունակեց։

«Պ. Պրիսոնի համար	68
Պ. տը Ֆրէսինէ	14
Անագօլ տը լա Ֆորժ	10
Ձանազանք	27

Միապետականք նորէն բողոք բառնալ ուզեցին։ Նախագահը նստին տեղագրութիւնն՝ որ անմիջապէս պատրաստուած էր՝ ժողովոյն վաւերացման ենթարկեց, նոր նստի մը պէտք չմնալով։ Այս պահուս, բեմն ելնելու համար Միապետական ատենադպրքն զիրար կը գլէին, և բարապաններուն կը բախէին։ Նախագահն յայտարարեց թէ Ատենագրութեան վրայ դիտողութիւնները կ'ընդունի, և ըստ այնմ Աջակողման բողոքն արձանագրել տուաւ։ Բայց տեսնելով թէ ընդմիջումնը և չփոթութիւնք վերջ գտնելիք չունին, գրքերը դրաւ, և յայտարարելով թէ նիստը վերցած է, սենեակն ելաւ։ Այսպէս ցրուեցաւ Ազգային ժողովը։

Բարիզ անտարբեր լսեց ընտրութեան արդիւնքն։ ո՛չ դժգոհութիւն, ո՛չ լուսավառութիւն։

ՆՈՐ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆ Ի ՖՐԱՆՍԱ

Պ. տը Ֆրէսինէ, արտաքին գործոց Նախարար Պ. Պրիսոնի Նախարարութեան մէջ, և նախկին Նախարարապետ, է նորէն Ֆրանսայի Նախարարապետն։

Ինչպէս կը յիշուի, Պ. Պրիսոն, նախկին Նախագահ Երեսփոխանաց ժողովոյն, Նախարարապետի պաշտօնն ընդունած էր երբ, Պ. Ժ. Ֆերրիի անկումէն յետոյ, ո՛չ մէկ հանրապետական քաղաքագէտ յանձն կ'առնուր զայս ծանր պաշտօն։ Պ. Պրիսոն բովանդակ հանրապետական կուսակցութեան ամեն մասանց խնդրանաց վրայ ընդունած էր Նախարարապետի պաշտօնը։ Բայց հազիւ 8 ամիս եռքը, մի և նոյն խնդրոյ պատճառաւ ում Պ. Ֆերրի կը պարտէր իւր անկումն, Պ. Պրիսոն եթէ ոչ պաշտօնական բայց իրական պարտութիւն մը կրեց ընտրեալ ժողովոյն մէջ, և քուէի կեղակարծ մեծամասնութեամբ միայն ընկալուեցաւ տալով Թոնքինի վարկերը։ Պ. Պրիսոնի հրաժարումն յետաձգուած էր ցկատարումն Նախագահական ընտրութեան, և թէպէտ Պ. Կրէվի շատ ստիպեց զՊ. Պրիսոն հրաժարումէն ետ կենալու, բայց, հանրապետական կուսակցութեան մէջ տիրող խորին բաժանումներէն վշտահար, Պ. Պրիսոն կերպիւ իւրաքանչիւր վրէժ լուծեց իւր կուսակցութենէն, պնդելով հրաժարմանը վրայ։

Պ. տը Ֆրէսինէ դժուարութիւններ կրեց մի և նոյն պատճառաւ։ և թէպէտ Հանրապետականաց բաժանումները պահ մը վարագուրած կ'երեւի՝ ձեռնարկելով նոր նախարարութեան մը կազմութեան, բայց իւր նախարարութիւն եւս, ինչ որ լինի կազմութիւնն որ անծանօթ է դեռ, տեւական չի կրնար համարուիլ։

* * *

Երրորդ Հանրապետութեան հաստատումէն ի վեր (1870 սեպտ. 4), 109 պետական մարդիկ նախարարական պաշտօն վարած են, երկիրս չհաշուելով զանոնք որ մէկէ աւելի անգամ նախարար եղան։ Նախարարական պաշտամանց թիւն է այժմ 11, բայց երբեմն 9 կամ 10 էր։ 109 նախարարներէն աւելի քան 90ն ողջ են. և բարեբախտութիւն մ'է Ֆրանսայի համար որ նախորդ նախարարք հանգստեան թոշակ չեն ըստանար։ 15 տարւոյ մէջ 14 նախարարապետք պաշտօն վարած են, որք են, Թուլանի կարգաւ, Ժիւլ Ֆաւր. Տիւֆոռ (երկրց). Պրոյլի Դուքսն (երկրց). զօրավար Սիսէյ. Պ. Ֆիւֆէ. Պ. Ժիւլ Սիմոն. զօրավար Ռոչպուէ. Պ. Վատէնկդոն. Պ. տը Ֆրէսինէ (երկրց). Պ. Ժիւլ Ֆէերրի (երկրց). Կամպէդդա. Պ. Տիւբէր. Պ. Ֆայրէր և Պ. Պրիսոն։ Ըսել է թէ, միջին հաշուով, Նախարարապետ մը տարի մը պաշտօն կը վարէ ի Ֆրանսա, ընդ երրորդ Հանրապետութեամբ։

ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ ՑԵՂԱՓՈԽՈՒԹԵԱՆ.

Բարիզի արմատական Քաղաքային խորհուրդը տարեկան 12,000 ֆր.ի դումար մը քուէարկեց որպէս զի Սորպոնի մէջ Ֆրանսական Ցեղափոխութեան Պատմութեան համար յատուկ դասախօսութիւն մը հաստատուի։ Հանրային կրթութեան Նախարար Պ. Կոպլէ այս դասախօսութիւնն աւանդելու յարմար լրագրոյն կը համարի զՊ. Օլար, որ մի քանի տարիներէ հետէ Ցեղափոխութեան վրայ շարաթն անդամ մը յօդուած մը կը հրատարակէ Պ. Ֆլիմասոյի ժէ-ոպէս անուն արմատական թերթին մէջ։

ԴԵՐՄԱՆԻԱ. Լէոբոլտ Ցոն Ռանքէ Ծերունի պատմաբանին և Մէնձէլ Ծերունի պատմաբանին տարեդարձներուն առթիւ տեղի ունեցած ժողովրդային ցոյցերէն ետքը, գերմանական լրագրութեան երիցագոյն ներկայացուցիչ Տր. Հայնրիխ Բրուդէի 70րդ տարին թեւակոխելուն առթիւ, իւր հարեւանակիցներէ շատեր համակրանաց և ցնծութեան նմանօրինակ ցոյցեր ըրին։ Տր. Հայնրիխ է միանգամայն բաւական նշանաւոր բանաստեղծ մը և թատերգակ մը։ 1855էն մինչև 1871, Քէօնիկսբէրկի Զայտունկի խմբագրապետն էր, և գերմանական Կայսրութեան վերահաստատումէն ի վեր, ի Պերլին կը բնակէր, Գերմանիոյ նոր մայրաքաղաքէն գրելով իւր թերթին։ Անցեալ տարի քաշուեցաւ լրագրական ասպարէզէն, ինքզինք բոլորովին թատերգութեան նուիրելու համար։ Իւր պատմական թատերգութիւնք նոր տպագրութիւններու արժանացան վերջերս։

Ի ԲԻՐՈՌ. Սերպք կ'ամբաստանեն Պուլկարները թէ Բիրոդէ ելնելէ առաջ բոլորովին աւարի մատնած են քաղաքը։ Պուլկարք կ'ուրանան։ Բայց չեն ժխտեր թէ վերցուցած են Բիրոդի եկեղեցւոյն մեծ զանգակը։ Պուլկարք զայս կ'արդարացնեն, ըսելով թէ Իշխանն ինք հրամայեց բառնալ և Սոֆիա տանիլ զայն, «որովհետեւ կը փափաքէր տիրանալ ա՛յն զանգակին որ զառաջինն հնչեցուցած էր պատերազմի յայտարարութիւնն ընդդէմ Պուլկարիոյ»։ Պէտք է խոստովանիլ թէ Ալէքսանդր Իշխանն, իւր գերմանական իմաստասիրութեամբ, չատ նրբօրէն կը մտածէ մարդկային ճակատագրի հակադրութեանց վրայ։ Ն. Բարձրութիւն Սերպերուն գանգատը լսելով, յայտարարեր է թէ պարտաւոր է զանգակին գինը վճարել։ Սերպք պատասխաներ են թէ Միլան Թագաւորին նուէրն էր այն, ուստի չեն կրնար գին կարել։ Այնուամենայնիւ, Ալէքսանդր Իշխանը տրամադիր չէ ետ ղրկել չարագոյժ զանգակն, որ Միլան Թագաւորին պատարագի անիրաւ յայտարարութեան արձանագրեալ տարեւոր անուններուն յանգանքը գործած էր։ Իշխանը կրպնդէ ոսկի և արծաթ ֆրանքներով փոխարինելու Սերպոյ Թագաւորին այս անգին նուէրն իւր Բիրոդցի հաւատարիմ հպատակաց, որք երկու շարաթ յառաջ հանրագրեր ստորագրելէ յետոյ, որովք չերմ փափաք կը յայտնէին Պուլկարիոյ հետ միանալու, այժմ նոյնքան չերմ փափաք կը ցուցնեն ձեռքէ չհանելու իրենց սիրելի Միլան Թագաւորին թանկագին նուէրը։

ՎԻԼՀԵԼՄ ԿԱՅՍԵՐ 25րդ տարեդարձին առթիւ, Ռուսիոյ և Աւստրիոյ Կայսերք, Իտալիոյ Թագաւորն, Սպանիոյ Քրիստինէ Թագուհին և ուրիշ Վեհապետներ իրենց խնդակցութիւնները ղրկեցին ի ձեռն բարձրաստիճան պաշտօնակալաց, շնորհաւորական ինքնագիր նամակներով։

ԱՒՍՏՐԻՈՅ մէջ, նոր հրամանագրոյ մը համեմատ, առաջիկայ Բարեկենդանի առթիւ, ո՛չ ոք կարող պիտի լինի կրօնաւորի կամ մայրապետի կերպարան մտնել դիմակաւոր պարահանդէսներուն մէջ, ժողովրդեան կրօնային զգացումները չվիրաւորելու համար։

—Ռուս երեւելի պատկերհան Պ. Վէրէշչակինի խելքին փչած էր վերջերս յօրինել պատկեր մը Մարդ Ընդանէին անուամբ, յորում կը ներկայացնէր զՄէրն Յիսուս Քրիստոս իւր մօր և միւսգամայն «իւր եղբարց և քերց» հետ, բացատրութեամբ մը զոր կուտար պատկերին ներքեւ, թէ Յիսուս Քրիստոս ֆիղիքապէս եղբայրներ ու քոյրեր ունէր, որոց իւրաքանչիւրն իւր մչկած արհեստին կամ հետեւած կոչմանն հետ կը պատկերացնէր իւր նկարին մէջ։ Այս պատկեր, հեղինակին ուրիշ գործոց հետ, ի տես հասարակութեան դրուեցաւ Վիէննայի և ապա Բէյդրայի նկարահանդէսներուն մէջ։ Աւստրիոյ և Հունգարիոյ Կարդինալք դատապարտեցին զայն, և Ղերմ Կաթոլիկներ զգուշացան զայն դիտելէ։ Բայց կառավարութիւնը չմիջամտեց։—Այս դէպք մասնաւոր ուշադրութիւն դրաւեց անցեալ շաբթու մէջ, յոյժ փոքր մ'եղաւ յիշեալ պատկերն այրելու, թէև անյայտ։ Փորձն ընող մարդուն համար կ'ըսուի թէ «կրօնամոլական խելագարութենէ» բռնուած է։ Սա քանիցս ներկայանալով Բէյդրայի նկարահանդէսին անօրէնութիւնուն, ամենախիստ բանիւք պահանջած էր բառնալ զայն գայթակղական պատկեր։ Նախընթաց կիւրակին ի ծունր իջած էր առաջի մի քանի այցելուաց, ըսելով. «Ես Աստուծոյ կողմէ զրկուած եմ, և կը հրամայեմ որ պատկերն այրուին»։ Տեսնելով թէ իւր այս ազաչանքներ չեն գործադրուիր և ինք խենդի մը տեղ կը դրուի, խելոք մարդը վիրաւորելով ոչնչացնել ուզեց Վէրէշչակինի քմահաճութեան պտուղն, (որ իրրեւ պատկեր առաջնակարգ գեղեցկութիւն մը ունի եղեր,) բայց չյաջողեցաւ։

ՏՕՆԻ օրերն երբ կը մերձենան, ի դէպ է յիշեցնել թէ, դեկտ. 28 ին, Ֆրանսայի Երեսփոխանաց ժողովն հաւանեցաւ կառավարական ծրագրոյ մը, որուն համեմատ Զատկին երկուշաբթին և Հոգեգալստեան երկուշաբթին օրինական տօներ պիտի նկատուին։

ԼԻՆԶԻ օրէնքն իւր ամենէն վայրագ ձեւով նախընթաց շաբթու մէջ ի գործ դրուեցաւ Միացեալ Նահանգաց մէջ։ Ալապամա նահանգին կէնդաուն քաղաքին մէջ, Ռիտ ամերիկեան անունը կրող սեւամորթի մը առեւանգեց և քսանեց աղջիկ մը, և ապա փախաւ։ Ցեղոյն բուռնդակ ժողովուրդը փնտռեց չարագործը, զոր ի վերջոյ դեռի մը վրայ բռնեց։ Ռիտ երկու հարիւր մարդոց պահպանութեան ներքեւ տարուեցաւ ոճրագործութեան վայրն, ի կէնդաուն, ուր հասաւ նախընթաց կիւրակի։ Հոն խոստովանեցաւ իւր ոճիրն, ապա, շղթայապիրկ կապուեցաւ ծառի մը, և կենդանւոյն մատնեցաւ բոցերուն։ Հինգ հարիւր անձինք, սպիտակամորթք եւ սեւամորթք, կը դիտէին զայս տեսարան։ Այրել բաւ չհամարուեցաւ, և տանջանքն աւելցնելու համար, փայտի դեղ մը քիչ մը առեն վառելէն և մարմինը բռնկցնելէն յետոյ, կը լուծէին և կը ցրուէին, և պահ մը յետոյ ուրիշ դեղ մը կը նետուեր կրակին մէջ։ Այսպէս փոխ առ փոխ խորովելէ և այրելէ յետոյ, չարագործն անկարգարելի տառապանաց մէջ հոգին փչեց, և բոլորովին մոխիր դարձաւ։ Հանդիսատեսք չցրուեցան մինչեւ որ Ռիտի մարմնոյն իսկոյնիր վերածուիլը տեսան։

ՊՈՒԼԿԱՐ ԲԱՆԱԿՆ. Օրանոցին Սոֆիայի Թղթակիցը կը հեռագրէ դեկտ. 30 թուով հետեւեալ կարեւոր տեղեկութիւնները.

«20,000 պուլկար զօրք պիտի ձմերեն ի Սոֆիա. 5,000 ի Զարիպրոտ. 3,000 ի Դրն. 5,000 ի Բիւսդէնտիլ. 3,000 ի Ռատոմիր. 1,000 ի Բրեանիք. 1,000 ի Սլիվնիցա. 3,000 ի Օրխանիէ. 3,000 ի Սամաքոֆ, և 2,000 ի Տուպնիցա. գումար, 47,000 զօրք Պալքանաց հարաւակողման գաւառաց մէջ, Մերպոյ հանդէպ, մերձ ի սահմանագծին։ 30,000 զօրք ալ պիտի պահուին Վիտինի գաւառին մէջ։ Իսկ Բուլգարիի քաղաքապահ զօրքերը կը ճամբուին իրենց բնակավայրերը։ Ցուրտն ա՛յն սաստիկն սաստիկ է, որ վերջին երկու շաբաթներուն մէջ ոչ հաւնի զինուորք սառեցան։

—Նոյն Թղթակից կը հեռագրէ նաև հետեւեալը.

«Պուլկարիոյ նախարարներէն երկուքը, Պ. Բարավէլոֆ (նախարարապետ) և Պ. Զանոֆ (արտաքին գործոց նախարար) կ'ընդդիմանան Ալէքսանդր Իշխանին առաջադրած ուղղութեան ի Բեդերսպուրկ, և կ'աշխատին Բ. Դրան հետ համաձայնութիւն մը յառաջ բերել և Իշխանին այցելութիւն մ'ընել տալ ի Կ. Պոլիս։ բայց Պ. Սդոյլոֆ և Պ. Զանքոֆ, Իշխանին նախամեծար խորհրդատուք, կը փաստաբանեն Ռուսիոյ հետ հաշտութիւն և սերտ համաձայնութիւն մը։ Իշխանը դեռ չէ որոշած թէ ո՛ր կողման պիտի յարի։»

Պ. ԿԼԱՏՍԹՈՆ իւր 76 րդ Ծննդեան տարեդարձը տօնեց Հաւարտքնի դղեակին մէջ դեկտեմբեր 26 ին։ Հաղարի

—)(4)(—

ԹԵՐԹՈՆ ԱՐԵՒԵԼՔԻ

ԺԻԼ ՎԷՐՆ

ՄԱԹԻԱՍ ՍԱՆՏՈՐՖ

ՄԱՍՆ ԱՌԱՋԻՆ

Ա.

ՈՒՂԵՒՈՐ ԱՂԱՅԻՆ

Շատ հաւանական էր, եղած նախապատրաստութիւններուն նայելով, որպէս զի եթէ ուրիշի ձեռք անցնէր, չկրնար կարդացուիլ։ Թղթակցելու համար՝ թղթատարութիւն կամ հեռագրաթել չգործածել, այլ ուղեւոր աղուեալ արտասովոր բնագրման դիմել, կը նշանակէր թէ՝ այնպիսի գործի մը վրայ էր, զոր բացարձակապէս ծածուկ պահել կ'ուզուէր։

—Թերեւս, ըսաւ Սարքանի, այս տողերու մէջ գաղտնիք մը կայ որ կրնայ մեր քաղդը լինել։

—Եւ այն ժամանակ, պատասխանեց Զիրոն, այս աղուեալի դիպուածին ներկայացուցիչն եղած կը լինի, որուն ետեւէն կը վազենք առաւօտէն ի վեր։ Ատուա՛ծ իմ, քիչ մնաց որ պիտի խեղդէի . . . : Սակայն կարեւորը՝ վրայի պիտակը ձեռք անցուցանելն էր, սուրհանդակը կրնանք ետիլ ուտել . . .

—Մի՛ ամաչարեր, Զիրո՛ն, ըսաւ Սարքանի երկրորդ անգամ ազատելով թաշուենին կեանքը։ Թերեւս այս աղուեալ միջոցաւ կարող կը լինինք հասկնալ պիտակին ընկալուն, պայմանաւ որ Թրիէստ բնակի։

—Եւ ապա՞. այդպէսով չես կրնար հասկնալ այդ պիտակին պարունակութիւնը։

—Ո՛չ, չեմ կրնար, Զիրո՛ն։

—Ո՛չ ալ ուսա՞ի դալը։

—Անշուշտ։ Բայց եթէ երկու թղթակիցներէն մին ճանչեմ, կը յուսամ որ միւսն ալ ճանչելու գործը կը դիւրանայ։ Ուրեմն, փոխանակ սպաննելու զայդ աղուեալն, ընդհակառակն կազդուրենք, որպէս զի կարենայ երթալու տեղը ժամանել։

—Պիտակո՞վ հանդերձ, հարցուց Զիրոն։

—Այո՛, բայց օրինակը կ'առնում և կը պահեմ մինչեւ որ պէտք լինելու ժամանակը գայ։

Ցայնժամ Սարքանի փոքրիկ տետրակ մը հանեց ծոցէն, և մատիտով օրինակեց պիտակը։ Գիտնալով որ ծածկագրութեանց մէջ՝ անոնց նիւթական ձեւէն ալ պէտք չէ բան մ'անտես ընել, հոգ տարաւ բառերուն ճիշդ չարքն ու իրարմէ հեռաւորութիւնը պահել։ Այս ընելէ յետոյ, պատճէնը տետրակին մէջ դրաւ, պիտակն ալ քսակիկին մէջ, և քսակիկն ալ աղուեալն թեւին տակ։

Զիրոն կը նայէր՝ առանց իւր ընկերին յայտերուն բաժանորդ լինելու։

—Այժմ ի՞նչ պիտի ընենք, ըսաւ։

—Այժմ խնամ պէտք է տանիս սուրհանդակին, պատասխանեց Սարքանի։

Աղաւնին առաւել նօթութիւնէ ուժասպառ եղած էր քան թէ յոգնելէն։ Թեւերը վնասուած կամ վիրաւորուած չէին, հետեւաբար իւր առաժամայ տկարութիւնն ոչ որսորդի մը կապարի հատիկներէ, ոչ ալ չարաճճի տղու մը քարի հարուածէն յառաջ եկած էր։ Նօթի, մանաւանդ ծարաւի էր։

Զիրոն, դեռեւին երեսէն քանի մը միջատ, քանի մ'ընդեղէնի հանելի դատաւ, զրոս Թռչունն ախորժելով կերաւ։ վերջապէս հին խեցեղէն տանի մը բեկորին մէջ վերջին անձրեւէն մնացած քիչ մը ջուրէ հինգ վեց կաթիլ խմցուց։ Այնպէս որ, բռնուելէն կէս ժամ յետոյ, աղուեալն, նոր զգուած, տաքցած, կազդուրած, կատարելապէս պատրաստ էր իւր ընդմիջեալ ուղեւորութիւնը շարունակել։

—Եթէ տակաւին հեռի տեղ պիտի երթայ, ըսաւ Սարքանի, եթէ երթալու տեղը Թրիէստն անդին է, բնաւ փոյթ չէ մեզ եթէ ճանրան մնայ և չկրնայ հասնիլ։ իսկ եթէ, ընդհակառակն, Թրիէստի տուներուն մէկին կ'ոգտուի, և անդ պիտի կանգ առնու, հոն հասնելու բաւական ուժ ունի, վասն զի մի կամ երկու վայրկեան միայն թռչելու պէտք կ'ունենայ։

—Կատարելապէս իրաւունք ունիս, պատասխանեց Սիկիլիացին։ Բայց կրնա՞ք տեսնել զայն մինչեւ որ երթալու տեղն հասնի, թէեւ Թրիէստէն անդին չերթայ։

—Դէր համար ալ պէտք եղածը պիտի ընենք, ըսաւ Սարքանի պարզապէս։

Մայր եկեղեցին, որ երկու ռամանեան հին եկեղեցիներէ կը բաղկանայ, մին Ս. Աստուածածնի նուիրեալ, միւսը Սան-Ջուսթոյի, Թրիէստի պաշտպանին, բարձր աշտարակ մ'ունի ճակատին անկիւնը, մեծ վարդաձեւ կամարով մը, որդ տակ կը բացուի շինքին դլխաւոր դուռն։

Աշտարակը Քարէի բլրոյն սարահարթին վրայէն բովանդակ Թրիէստի վրայ կը նայի։ Այն բարձր կէտէն դիւրաւ կը տեսնուին սուտներուն տանիքները, բարձրաքանդակ քարտիսի մը նման, առաջին զառիվայրերէն սկսեալ մինչեւ ծովածոցն։ Ուստի դժուարին չէր աղաւնւոյն ընթացքը դիտել, պայմանաւ որ աշտարակին բարձրէն արձակուէր։ յետոյ դիտել թէ ո՛ր տուն պիտի երթար ապաստանէր, եթէ Թրիէստի մէջ էր երթալու տեղն, և ոչ Իլլիւրական թերակղզւոյն մէկ ուրիշ քաղաքին մէջ։

Այս փորձ կրնար յայտնել։ Ուստի կ'արժէր փորձել։ Թռչունն արձակելէ վատ ուրիշ բան չէր մնացած։

Սարքանի և Զիրոն ելան վարդի դեղեզմանոցէն, և եկեղեցւոյն տուրեւի փոքր հրապարակն անցնելով դէպ յաշտարակն ուղղուեցան։ Աշտարակին դուռը բաց էր։ Ներս մտան և պտուտաւոր սանդուղքին տաժանելի աստիճաններէն վեր ելնել սկսան։

Երկու կամ երեք վայրկեան պէտք եղաւ կատարն հասնելու համար, մինչեւ չէնքը պտկող յարկին տակ, որում արտաքին պատշգամ մը կը պակի։ Բայց այն յարկ երկու պատուհան ունի աշտարակին մէն մի երեսին վրայ, ուստից մարդ կրնայ ծովուն և բլրոյ կրկին հորիզոնին ամեն կողմերը տեսնել։

Սարքանի և Զիրոն դնացին կեցան այն պատուհանին մէջ, որ ուղղակի Թրիէստի վրայէն կը նայի։

Աշտարակը Քարէի բլրոյն սարահարթին վրայէն բովանդակ Թրիէստի վրայ կը նայի։ Այն բարձր կէտէն դիւրաւ կը տեսնուին սուտներուն տանիքները, բարձրաքանդակ քարտիսի մը նման, առաջին զառիվայրերէն սկսեալ մինչեւ ծովածոցն։ Ուստի դժուարին չէր աղաւնւոյն ընթացքը դիտել, պայմանաւ որ աշտարակին բարձրէն արձակուէր։ յետոյ դիտել թէ ո՛ր տուն պիտի երթար ապաստանէր, եթէ Թրիէստի մէջ էր երթալու տեղն, և ոչ Իլլիւրական թերակղզւոյն մէկ ուրիշ քաղաքին մէջ։

Այս փորձ կրնար յայտնել։ Ուստի կ'արժէր փորձել։ Թռչունն արձակելէ վատ ուրիշ բան չէր մնացած։

Սարքանի և Զիրոն ելան վարդի դեղեզմանոցէն, և եկեղեցւոյն տուրեւի փոքր հրապարակն անցնելով դէպ յաշտարակն ուղղուեցան։ Աշտարակին դուռը բաց էր։ Ներս մտան և պտուտաւոր սանդուղքին տաժանելի աստիճաններէն վեր ելնել սկսան։

Երկու կամ երեք վայրկեան պէտք եղաւ կատարն հասնելու համար, մինչեւ չէնքը պտկող յարկին տակ, որում արտաքին պատշգամ մը կը պակի։ Բայց այն յարկ երկու պատուհան ունի աշտարակին մէն մի երեսին վրայ, ուստից մարդ կրնայ ծովուն և բլրոյ կրկին հորիզոնին ամեն կողմերը տեսնել։

Սարքանի և Զիրոն դնացին կեցան այն պատուհանին մէջ, որ ուղղակի Թրիէստի վրայ կը նայէր, դէպի հիւսիսային-արեւմուտք։

Ժամը չորս կը զարնէր յայնժամ այն վերջատաներորդ դարու բերդին մէջ, որ Քարէի կատարը չինուած էր եկեղեցւոյն ետեւն։ Ցանաւին շատ լոյս էր։ Աուեւը մանրաբար մթնոլորտի մը մէջ յարմարաբար կը խոնարհէր դէպ Յադրիական ծուրին, և քաղաքին տուներուն մեծ մասն աշտարակին ուղղակի հանդիսակացեալ ճակատուն կ'ընդունէին արեւուն ճառագայթները։

Ուստի պարզ տեսանելիք էին։

Սարքանի ձեռքին մէջ առաւ աղաւնին, և վերջին գգուանքով մը զայն խրախուսելէ ետքն թող տուաւ։

Թռչունը բախեց թեւերը, բայց սրտագալէս վար իջնել սկսաւ, այնպէս որ պահ մը վախցուց թէ բուռն անկումն մը պիտի առարտէր զիւր օդաչու պատգամաւորութեան ասպարէզ։

Սիկիլիացին՝ դող ելնելով՝ յուսահատական բացագանչեցաւ մ'արձակեց։

—Ո՛չ, նորէն վեր կ'ելնէ, ըսաւ Սարքանի։

Եւ արդարեւ աղաւնին, օդին ստորին խաւերուն մէջ իւր հաւասարակշռութիւնը գտնելով, խոտորում մ'ընաւ, և դէպ ի քաղաքին հիւսիսային-արեւմտեան կողմն ուղղուեցաւ։

Սարքանի և Զիրոն կը դիտէին զայն։

Թռչունն, հրաչալի բնազդումէ մ'առաջնորդեալ, բնաւ վարանում չունէր իւր թռչիլն մէջ։ Դիտողը կ'դգար թէ ուղղակի իւր երթալու տեղը կ'երթար, ուր արդէն մէկ ժամ առաջ հասած պիտի լինէր, եթէ չհարկադրէր այն ակամայ դադարն ընել վազելի գերեզմանատան ծառերուն տակ։

Սարքանի և ընկերը սրտատանջ ուշադրութեամբ կը դիտէին զայն։ Կը հարցնէին միմեանց թէ արդեօք քաղաքին պարիսպները պիտի անցնէ՞ը, որով իրենց բոլոր յոյսը կը չքանար։

Բայց այնպէս չեղաւ։

—Կը տեսնեմ զայն . . . միւսն կը տեսնեմ, կը գոչէր Զիրոն, որուն աչքը վերջին սառիճան սուր էր։

—Գլխաւորապէս պէտք է կանգ առնելու տեղը դիտել, և այն տեղոյն դիրքը լաւ ճշդել։

Աղաւնին չուներէն քանի մը վայրկեան յետոյ տան մը վրայ իջաւ, որոյ սրածայր տանիքը չբնակայ տանց տանիքներէն տեւելի բարձր էր և թաւախիտ ծառերէ շրջապատեալ, քաղաքին այն մասին մէջ՝ որ հիւսիսանացին և հասարակաց պարտիզին կողմը կը գտնուի։ Հոն անթերեւոյթ եղաւ ձեղնայարկի լուսամուտ մը ներս մտնելով, որ յատակպէս կը տեսնուէր, և որոյ վրայ թափանցիկ երկաթէ հողմացոյց մը կար։

Ցեղոյն դիրքը նշգուելէ յետոյ, դժուարին չէր կրնար լինել դիւրաճանաչ հողմացոյցը նշանակէա բռնելով գտնել այն սրածայր ձեղնայարկն որոյ վրայ կը բացուէր լուսամուտն, և հետեւաբար այն տունն ուր կը բնակէր պիտակին ընկալուն։

(Շարունակելի)

ՀԱՅ ՆՈՐԱՍԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

Ֆարիզ, 5 յունվար

Կը հաւատան թէ նախարարաց առնուազն կէսը պիտի պահեն իրենց պաշտօնները և թէ Պ. տը Ֆրէյսինէ այսօր պիտի ամբողջացնէ նախարարութեան կազմութիւնը։

ԱՆԳԼԻԱՅԱՆ ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆ

Լոնտոն, 5 յունվար

Խորհրդարանը պիտի բացուի յունվար 21 ին։

ՀՆՏԱԼԽՏՆ ՑՈՒՊԱՆԻԱ

Մատրիտ, 5 յունվար

Հնտալխտը վերստին երեւան եկած է Յիմէնէզիտաս և Սպանիոյ հարաւային քանի մը կէտերու վրայ։

Պերլին, 5 յունվար

Կէս պաշտօնական լրագիրը կը հերքեն այն լուրն թէ Պուլկարիոյ իշխանը պիտի ամուսնանայ Գերմանիոյ գահաժառանգ իշխանին դուստր Վիքթորիա իշխանուհւոյն հետ։

Մատրիտ, 5 յունվար

Խնամակալ Թագուհւոյն մէկ հրամանագիրը կը դադրեցնէ Խորհրդարանին նստերը։

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՊՈՐՍԱ

Լոնտոն, 5 Յունուար, ժամ 5 վաղ. 15 երեկ.

Ընդլ. քաղաքագիտ.		99 9/16
Ասոն.	Սերի Դ. բացուեցաւ	14 1/16
»	» » փոցուեցաւ	14 7/8
»	» Ա.	26 1/4
»	» Բ.	45
»	» Գ.	13 7/8
Օթոման 1871		66 5/8
Խոնարհութիւն 1877		78 3/4
Պանք Օթոման		9 5/8
Ռուսական փոխառ. 1873		93 1/2
Եգիպտական միացեալ (Ամիֆիէ)		63
» առանձն. (բրիվիլեժիէ)		87 5/8
Տայրա Սանիէ		6 1/4
Ջօմանիա (փոխառ. Լաշէյտ)		87 7/8
Հունգարական պարտաթուղթ 4%		— —
Ոսմանեան Բանկի վրայ		25 42½

Վիեննա, 5 Յունուար, ժամ 4 երեկ.

Ոսմանեան Բանկի վրայ	126 70
Օսմանեան երկաթուղի	17 50

Բարիզ, 5 Յունուար, ժամ 3 վաղ. 45 երեկ.

Արտաքին Բանկի 4½%	109 85
» » 3 %	80 70
Օսմանեան քաղաքագիտ. Սերի Դ. բացուեցաւ	14 17½
» » » փոցուեցաւ	13 97½
» » Սերի Բ.	45 25
» » Գ.	44
Օսմանեան երկաթուղի	34 37½
» Բէտիի բաժնեթուղթք	417 50
Պանք Օթոման	485
Գրէտիտ Լիոնէ	— —
» Ֆոնսիէ	1347 50
Բանքնասիոնալ Լիոնի	1246 25
Ռուսական Ցանցք	2196 25
Ռուսական 5% 1871ի	102
Իտալական Բանքի	98
Եգիպտական միացեալ	323 75
Սպանական (արտաքին)	55 7/8
Բրէտիտ Ֆոնսիէ	341 25
5% Հէլլենական	278 75
Ձէջ Լանդաուի վրայ	25 23

ԲԱՐԻԶ ԲԹԻԹ ՊՈՒՐՍ

Բարիզ, 5 Յունուար, ժ. 10 վ. 30 երեկ.

Ցիտանական Բանքի 4½%	109 85
Օսմանեան քաղաքագիտ. Սերի Դ.	13 92½
Եգիպտական	323 75

ՀԵՌԱԳՐԱԼՈՒՄԵՐ

ԱԺԱՆՈՅ ՀԱՎԱՍ

ՖՐԷՍՆԷԼԻ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆԸ

Փարիզ, 5 յունվար

Կը հաւատան թէ նախարարաց առնուազն կէսը պիտի պահեն իրենց պաշտօնները և թէ Պ. տը Ֆրէյսինէ այսօր պիտի ամբողջացնէ նախարարութեան կազմութիւնը։

ԱՆԳԼԻԱՅԱՆ ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆ

Լոնտոն, 5 յունվար

Խորհրդարանը պիտի բացուի յունվար 21 ին։

ՀՆՏԱԼԽՏՆ ՑՈՒՊԱՆԻԱ

Մատրիտ, 5 յունվար

Հնտալխտը վերստին երեւան եկած է Յիմէնէզիտաս և Սպանիոյ հարաւային քանի մը կէտերու վրայ։

Պերլին, 5 յունվար

Կէս պաշտօնական լրագիրը կը հերքեն այն լուրն թէ Պուլկարիոյ իշխանը պիտի ամուսնանայ Գերմանիոյ գահաժառանգ իշխանին դուստր Վիքթորիա իշխանուհւոյն հետ։

Մատրիտ, 5 յունվար

Խնամակալ Թագուհւոյն մէկ հրամանագիրը կը դադրեցնէ Խորհրդարանին նստերը։

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՊՈՐՍԱ

Լոնտոն, 5 Յունուար, ժամ 5 վաղ. 15 երեկ.

Ընդլ. քաղաքագիտ.			99 9/16
Ասոն.	»	Սերի Դ. բացուեցաւ	14 1/16
»	»	» փոցուեցաւ	14 7/8
»	»	» Ա.	26 1/4
»	»	» Բ.	45
»	»	» Գ.	13 7/8
Օթոման 1871			66 5/8
Խոնարհութիւն 1877			78 3/4
Պանք Օթոման			9 5/8
Ռուսական փոխառ. 1873			93 1/2
Եգիպտական միացեալ (Ամիֆիէ)			63
» առանձն. (բրիվիլեժիէ)			87 5/8
Տայրա Սանիէ			6 1/4
Ջօմանիա (փոխառ. Լաշէյտ)			87 7/8
Հունգարական պարտաթուղթ 4%			— —
Ոսմանեան Բանկի վրայ			25 42½

Վիեննա, 5 Յունուար, ժամ 4 երեկ.

Ոսմանեան Բանկի վրայ	126 70
Օսմանեան երկաթուղի	17 50

Բարիզ, 5 Յունուար, ժամ 3 վաղ. 45 երեկ.

Արտաքին Բանկի 4½%	109 85
» » 3 %	80 70
Օսմանեան քաղաքագիտ. Սերի Դ. բացուեցաւ	14 17½
» » » փոցուեցաւ	13 97½
» » Սերի Բ.	45 25
» » Գ.	44
Օսմանեան երկաթուղի	34 37½
» Բէտիի բաժնեթուղթք	417 50
Պանք Օթոման	485
Գրէտիտ Լիոնէ	— —
» Ֆոնսիէ	1347 50
Բանքնասիոնալ Լիոնի	1246 25
Ցիտանական Բանքի	2196 25
Ռուսական 5% 1871ի	102
Իտալական Բանքի	98
Եգիպտական միացեալ	323 75
Սպանական (արտաքին)	55 7/8
Բրէտիտ Ֆոնսիէ	341 25
5% Հէլլենական	278 75
Ձէջ Լանդաուի վրայ	25 23

ԲԱՐԻԶ ԲԹԻԹ ՊՈՒՐՍ

Բարիզ, 5 Յունուար, ժ. 10 վ. 30 երեկ.

Ցիտանական Բանքի 4½%	109 85
Օսմանեան քաղաքագիտ. Սերի Դ.	13 92½
Եգիպտական	323 75

ԱԶԳԱՅԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Կրօնական ժողովը նկատելով որ իւր հոկտեմբերը 15 թուական շրջաբերականին վերջին երեք հարցմանց պատասխանները քանի մը դատառներէ և թաղերէ հասած չեն տակաւին, երկրորդ շրջաբերական մը ղրկած է որ փութով կը պահանջէ լիւեալ հարցմանց պատասխաններն։

Վերոյիշեալ շրջաբերական, ինչպէս կը լսուի, կը վերաբերէր ազգային վարժարանաց կրօնական ուսմանց աւանդման եղանակին, դասագրոց, ուսուցչաց և այլն։

Արաբկիրի առաջնորդ Գեր. Եղնիկ եպիսկոպոսի ճանապարհի ծախքը տեղւոյն ազգայնոց կողմէ ղրկուած լինելով, Ն. Գերապատուութիւն յկտ Մնքնդեան կ'ուղեւորի յիւր պաշտօնատեղին։

ՎԻԳԴՈՐ ՀԻԻԿՕ

ԹՇՈՒԱՌՆԵՐ

(ՊԱՏԳԵՐԱԶԱՐԴ)

Թարգմ. Գ. Զէլինսքիան

(Մասն Ա. — Ֆանթին)

Ա. ՀԱՅՈՐ

Ն. Կ. Պէրպէրեան և Ս. Տէվլիթեան էֆէնտիներու մեծաւոր հրատարակեալ ԹՇՈՒԱՌՆԵՐու երկրորդ տպագրութեան առաջին հատորն աւարտած է և կը վաճառուի ի գին 14 ղրուշի։

Բ. Հատորի առաջին երկու տետրերն ևս հրատարակուած են։

ՆԵՐԲԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

ՊԱՏՈՒԱՆՆՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ՊԱՇՏՕՆԱՐԱՇԽՈՒԹԻՒՆ

Ըստ առաջարկութեան Եվրոպական բարեւոքման Յանձնաժողովոյ և ըստ որոշման Նախարարաց Խորհրդոյ, կայսերական հրամանաւ՝ Օսմ. Ընդհանուր Պարտուց և Բէժիի վարչութեանց ընդհանուր քննիչ անուանեցաւ Վահան Թընկը։ Թուրք մամուլը գոհունակութեամբ կը ծանուցանէ զայս անուանում։

Մելանիկի Տէֆթէրտար Զիւհտի պէյ՝ նոյն պաշտօնով Տրիպոլոն փոխադրեցաւ և նմա յաջորդեց Տրապիզոնի Տէֆթէրտար Նաիմ էֆէնտի։

Գոնեայի Տէֆթէրտար անուանեցաւ՝ Գարասիի Տէֆթէրտար Մուխթար էֆէնտի և նմա յաջորդեց Գոնեայի Տէֆթէրտար Ղահէհտանին պէյ։

Պարսկական կառավարութիւնն Ա. բրեգական և Առիւծու պատուանշանի առաջին աստիճանն ընծայեց Վեհ. Սուլթանի Սենեկապետներէն Բաղիպ պէյի։

Արտաքին գործոց Նախարար Սայիտ փաշա երէկ առաւօտ կայս. պալատ երթալով Վեհ. Սուլթանի ինչ ինչ հրամաններն ստացաւ։

Ն. Վսեժութիւն ապա Բ. Դուռն երթալով, երկար խորհրդակցութիւն մ'ունեցաւ Բարձր. Մեծ-Եպարքոսին հետ։

Գերմանական, աւստրիական և պարսկական դեսպանատնց առաջին թարգմանք, Սերպիոյ դեսպանն ու Գարատաղի գործակատարն երեկ Բ. Դուռն երթալով տեսակցեցան Արտաքոյ գործոց Վեսմ. Նախարարին և խորհրդական Վեսմ. Տատեան էֆէնտի հետ։

Սարդէն Կ'իմանայ թէ Ամէնքի օսմանեան դեսպանութեան պաշտօնին համար երկու քնարելիք կան, մին՝ Յունանստանի նախկին պատուիրակ Խամսիլ պէյ և միւսը՝ Պեռատան խորհրդարդոյ անդամներէն Բիրա պէյ։

Կ'ըսուի թէ Կատան էֆէնտի Աղեքսանդր իշխանին կողմէ յատուկ պաշտօն մ'ունի Վեհ. Սուլթանին մօտ։ Թէեւ կայս. կառավարութիւնն հրահանգ ղրկած էր օսմ. պատուիրակին ծածկագիր հեռագրով հաղորդել իշխանին առաջարկներն, սակայն Կատան էֆէնտի պատասխաներ է թէ իրեն յանձնուած պաշտօնը կը պահանջէր որ ինք անձամբ Կ. Պոլիս գայ։

Գերմանիոյ Կայսեր գահակալութեան 25րդ տարեդարձին առթիւ, Վեհ. Սուլթանն ըստ սովորութեան շնորհաւորական հեռագիր մ'ուղղեց Ն. Վեհափառութեան։

Մէտիթեար կ'ըսէ թէ Աւստրիական դեսպան Բարէնֆէլ կոմսը շաբաթներէ կը տառապի և հիւանդութիւնը բաւական սաստկացած է։

Վեհ. Սուլթանի բժշկապետ և զինուորական հիւանդանոցաց քննիչ Մավրոյէնի փաշա քանի մ'օր առաջ Պէյլէրպէյի հիւանդանոցն երթալով, այցելեց հիւանդներն և աչքէ անցուցելով ներքին կարգադրութիւններն, իւր գոհունակութիւնն յայտնեց հիւանդանոցին տնօրէն Լամպիսի պէյին։

Նոյեմ. Էրէնդ լրագիրն լիշելով Կ. Պոլսոյ մէջ նոր Դեսպանախորհրդոյ մը գումարման զրոյցն, իրաւամբ կ'ըսէ թէ գործերն ուտելի արագ կրնան կարգադրուիլ, եթէ Եւրոպական դիւանագիտութիւնն հրաժարի Դեսպանախորհուրդ կամ Վեհաժողով գումարելէ, և ապատ թողու օսմանեան կառավարութիւնն ուղղակի բանակցիլ Ադեքսանդր իշխանին հետ Պէրլինի Դաշնագրոյն ներած սահմանին մէջ։ Սեպտ. 18էն ի վեր, կը լսէր Բեգրոպուրկի թերթը, Բ. Դուռն ըստ բաւականին ցոյց տուաւ իւր չափաւորութիւնն, և եթէ կը վախցուի որ Եւրոպոյ չմիջամտելովն պատ կրնայ հասնիլ, Կ. Պոլսոյ դեսպանը պատրաստ կեցած են և կրնան ի հարկին իրենց խորհուրդները տալ։

Այս օրերս մայրաքաղաքս բերուեցան Մոսկվին գործոց Նախարարութեան կողմէ յԵւրոպա յանձնարարեալ ծովառումբերն ինչպէս նաև նոյն նախարարութեան տպարանին վերաբերեալ գործիքներ։

Զէթինէէն կը գրեն թէ Պուլկարտարրին ազդեցութեան հետզհետէ զօրանալը մեծ մտահոգութիւն կը պատճառէ Սերպ ազգութեան և նոյն իսկ Բարատաղի ապագային համար։ Հետեւաբար ջանքեր կը լինին Բարատաղի և Սերպիոյ միջև կեցած հին թշնամութիւնները խաղաղեցնելու նպատակաւ, և այս տրամադրութիւն կը նշմարուի նաև ի Պելկրատ։ Տակաւին որոշուած չէ այս նպատակին հասնելու համար հետեւելի միջոցը։ սակայն պալքանեան խնդրոյն արդի կնճիռներն հարթուելէ յետոյ, Բարատաղի մէջ պիտի ձեռնարկուի Պելկրատի ու Զէթինէէի ժողովրդոց միջև մերձաւորութիւն յառաջ բերելով վերջ մը տալ իրաց այնպիսի կացութեան մը որ ցաւալի է երկու երկիրներուն համար համար։

Բիրոդի Զինուորական միջազգային ցանցնաժողովոյ նիստերու ատենագրութիւնք ամբոյ տակ են այս պահուս Վիէննայի արքունի տպարանին մէջ և պիտի զրկուին մեծ Տէրութեանց։

Վիէննայի կէս-պաշտօնական լրագիրք կը հերքեն Բարատաղի Կլա Զերնակոյա լրագրոյն Բլէկլիէի թղթակցին տեղեկութիւնները, թէ Աւստրիա զինուորական պատրաստութիւն կը տեսնէ այդ քաղաքին մէջ։

Էֆէնտլան Կոպէրն կը լսուայ որ Ֆրանսական և աւստրիական կառավարութիւնք պիտի յօժարին հունգ ուբեմն փակել Եգիպտոսի մէջ իրենց ունեցած նամակատուներն, ըստ որում եգիպտական նամակատունք մեծապէս կը վնասին այդ պատճառաւ։

Ռուսական Նէվէ Նովոյա չոգենաւն Օռէսայէն Սէվաստոպոլ գնացած պահուն Սեւ Ծովու Բարչակոմի կոչուած տեղն աւազի վրայ խրած էր, սակայն ռուսական չոգենաւային ընկերութեան կողմէ ղրկուած չոգենաւուց օգնութեամբ կրցաւ ազատիլ և իւր ճանրան շարունակել։

Մէտիթեար Օրիանթալ հեռեւալ տողերը կը գրէ Լօկարիտէս եղբարց տնանկութեան վրայ։

Եթէ վերստին կը խօսինք այս դրծին վրայ, պատճառն այն է որ ժամանակին բարձր տեղէ հրաման ղրկուած էր Հասան Ֆէհմի փաշային, երբ Ն. Վսեմութիւն դատական նախարար էր, որպէս զի ուշադրութիւն դարձնէ այս կարգի տնանկութեանց վրայ որք երկրին վարկը կը կոտրեն։

Առեւտրական դատարանը, Լօկարիտէս վաճառատան տնանկութեան քննիչներու տեղեկագիրն ընդունելէ առաջ, պարտաւոր էր նկատողութեան առնուլ որ լիւեալ եղբարց կողմէ ցոյց տրուած երաշխաւորը մի միայն դատարանի կողմէ կարգեալ քննչին ընդունած և վաւերացուցած պարտուց գումարը կ'երաշխաւորէր։ Պարտատերք ոմանք՝ որք պատշաճ չէին սեպած համակերպիլ այս ձեւակերպութեան, երաշխաւորութենէ դուրս ձգուած են։ Արդ, ըստ որում Ֆէտէրպոյի մը պարտքն է հաւատար աչքէ նկատել բոլոր պարտատէրերը, կը հետեւցուի թէ ի նը-պատս Լօկարիտէս եղբարց պարտատեալ Ֆէտէրպոն օրինական թերութեան մէջ է և իրը չեղեալ պէտք է նկատուի։

Ինչպէս որ կանխաւ ծանուցուած էր, Պ. Հէրքիւլ Թուպինի այս երկուշաբթի օր ներկայացաւ Անգլիական Հիւպատոսարանի դատարանին, ամբաստանուած լինելով թէ դեկտ. 24ին մամանակցած էր ատրճանակով մենամարտի մը որ արգիլուած է անգլիական օրինօք։ Ընդհ. դատախազի տեղակալ Ֆարլանդ ամբաստանելոյն պաշտպանութիւնն ստանձնած էին փաստաբան՝ Բիրս, Բլիֆթըն և Միճէն։ Վկայք դուրս հանուելով ունկընդրութեան սենեկէն, դատախազն յայտնեց այն պարագաները որոց վրայ հիմնուած է ամբաստանութիւնն ընդդէմ Պ. Թուպինի՝ որ, բացառաբար արտօնուած էր յանցաւորաց նստարանին վրայ չքաղմիլ։ Այս դատ յառաջ եկած էր Իոպէրթ Էտուբէրտի դեկտ. 24ի թուոյն Ֆրանսերէն մասին մէջ հրատարակեալ լուրէ մը յորում սկզբնատառերու միջոցաւ պատմուած էր երկու երիտասարդաց միջեւ ծագած թշնամութիւն մը և անոր հետեւանքը։ Զարմանալին այն է որ դատարանի դիւանին վրայ ո՛չ թէ Էտուբէրտի այդ թիւը կը կը գտնուէր, այլ Մրմանդալ լրագիր մը որ երկու օր յետոյ արտատպած էր Էտուբէրտի յօդուածն։ Պ. Բլիֆորտ Քօ. չէն՝ փաստաբան և մին Էտուբէրտի խմբագրաց, իբր վկայ ներկայանալով, օրինական երդումն ընելէ յետոյ հարցաքննուեցաւ դատաւորին կողմէ։ Պ. Բլիֆորտ յայտարարեց թէ ինք չէր լիշեալ յօդուածք գրողը, թէ տեղեակ չէր պատմուած իրողութեանց, թէ ինք չէր հսկեր Էտուբէրտի ֆրանսական մասի պարունակութեան վրայ, այլ սա միայն կրնար հաստատել թէ Մրմանդալ նոր նստարանով բերած էր Էտուբէրտի պատմածն։ Յանժամ Պ. Բիրս առարկեց թէ Մրմանդալի գրածն իրր վկայութիւն չէր կրնար ընդունուիլ այս գործին մէջ։ Ուրիշ վկայ ներկայացած չէր, Ն'երբեւի թէ Պ. Պ. Բրէֆիօզի և Բէրբրնեանի եւս հրաւիրուած էին, բայց անգլ. հպատակ չլինելով, պատշաճ չէին դատած գալ։ Տը. Ալան առաջարկեց դատարանին որ ինքդիրն յետաձգուի, մինչեւ որ կատարեալ վերկայութիւններ քաղել կարելի լինի։ Պ. Բիրս ընդդիմացաւ այս առաջարկին։ Ամենափոքր ապացոյց մ'իսկ չկայ թէ, ըսաւ, մենամարտ մը տեղի ունեցեր է և որոյ վրայ կարելի լինի օրաձգիլ դատին շարունակութիւնն։ արդէն, այս դատը «ստուերի մ'ստուերէն ալ աւելի անշօշափելի է» յարեց։ փաստաբանը մինչդամսայն պնդեցին թէ հաւանական չէր որ օտար հպատակ վերկայք ուզեն դատարանին ներկայանալ ուրիշ անգամ։ Եթէ մէջ բերուած իրողութիւնք ճշմարիտ են, ըսին, այդ վկայք ֆրանսական օրինաց ենթակայ են և կարելի չէ բռնադատել դանոնք որ անգլ. դատարանի մ'առջեւ վկայութեան գան։

Դատաւորք պատասխանեց, թէ օրինաց ճշդիւտ հետեւողութեամբ, կարելի չէր ստիպել զանոնք որ ներկայանան անգլ. հիւպատոսարանին, բայց թէ համազգական միջոցներով գուցէ կարելի լինէր այս բան։ Դատաւորք տրամագիր երդցաւ օրաձգումմ մը որոշելու կամ մէկ չաբաթուան և կամ հիւպատոսարանի կողմէ որոշելի պայմանաժամ մը, երեք օր առաջ ամբաստանելոյն իմաց տալու պայմանաւ։ Տը. Ալան առարկեց թէ մէկ չաբաթն անբաւական է պէտք եղած վկայութիւնները քաղելու համար, իսկ Տը. Բիրս առարկեց թէ պէտք չէ որ այսպիսի ամբաստանութիւն մը անորոշ ժամանակի մը համար ծանրանայ մարդու մը վրայ։ վերջապէս որոշուեցաւ դատին շարունակութիւնն օրաձգել։

(Իոպէրթ Էտուբէրտ)

Կիպրոսի տեղական կառավարութիւնը 11 օրուան քարանթինա հաստատած է Թրիէսթէն անդ գնացող նաւուց համար։

Աւեդրական Սենեկի Լլոյտնդ Գրիգոր որ Գիւչիւք Զամլըճայի մէջ 30 արտավար (այսինքն 30,000 օրթատուներ) այգի ունի, տարի առաջ նշմարեց որ մէկ անկիւն մը, 100ի չափ տունկեր տկարացած են։ կարծելով որ խնամքի պակասութեան պատճառաւ յառաջ եկած էր այս բան, մեծ հոգ տարաւ այդի այդ մասին վրայ։ սակայն հիւանդութիւնը փոխանակ նուազելու աւելի եւս տարածուեցաւ այգւոյն միւս մասանց մէջ եւ բարձր ու առոյգ տունկերն սկսան վատ եւ չոր լինիլ։ Այժմ, օրթատուրիզը կը տարածուի 6000է աւելի տունկերու վրայ։ Հետեւաբար կարելի է գաղափար մը կազմել այս սոսկալի հիւանդութեան հետեւանաց վրայ, եթէ առաջքը չառնուի ժամանակին։

«Ֆէնէր-Պահչէի եւ Գիւչիւք Զամլըճայի միջեւ, 1500 արտավար (իրր մէկ ու կէս միլիոն տունկ) Զաֆրանի այգի վարակեալ է օրթատուրիզէն։ Եթէ քիչ մ'ալ անցնի, խաղողի այդ սքանչելի տեսակը կրնայ բոլորովին բնաջինջ լինիլ։

1885 դեկտ. 16/27 ին վերջացող շաբաթուան մէջ Իզմիր-Այդընի երկաթուղւոյ հասոյթք եղած են 4704 անգլ. ոսկի, մինչ անցեալ տարւոյ մի եւ նոյն շաբաթուան հասոյթք եղած էին 4259 ոսկի։ Նոյն թուականին վերջացող 26 շաբաթներու իւրաքանչիւրի միջին հասոյթք հասած են՝ 5307 ոսկւոյ, մինչ 1884 տարւոյ այդ 26 շաբաթներու միջին հասոյթն էր 4698 ոսկի։

Դեկտ. 16/27 ին վերջացող շաբաթուան մէջ, Իզմիր-Գասապայի երկաթուղւոյ հասոյթք եղած են 3240 ոսկի, մէջ 1884 ի մի և նոյն շաբաթուան հասոյթք էին 2915 ոսկի։ Նոյն թուականին վերջացնող 26 շաբաթներու հասոյթք եղած էին 63,381 ոսկի, իսկ 1884 ին՝ 77,503 ոսկի։

Ա Զ Դ

ՕՍՊԻՏԱԼԱԿԱՆ ՍԵՆԵՆԿ Կ. ՊՈԼՍՈՅ

Ցանուցարական Սենեկին արձանագրեալ Պ. Պ. վաճառականներէն և սեղանաւորներէն կը խնդրուի որ բարեհաճին ներկայանալ յԸնդհանուր Ժողով՝ որ պիտի գումարի յառաջիկայ ուրբաթ, 27 դեկտեմբեր, յԱռեւտրական Սենեկին որ ի Գալատիա, Մէհմէտ Ալի փաշա խան թիւ 11, վասն ընտրութեան ընտրողաց՝ որք պիտի ընտրեն յիշեալ Սենեկէն հրաժարեալ անդամց յաջորդներն, ըստ իւր կանոնադրութեան։

Ներկայ ազգս պէտք է նկատել իրրեւ հրաւիրագիր։

21 դեկտ. 1885 Գալատիա

2—3

ԲԱՆԱԼԻ ԹՈՒՄԲՈՆՈՒԹԵԱՆ

Տ. ՊՈՂՍԱՃԵԱՆԻ

Այն բանային որ կը պարունակէ նոյն հեղինակին պատրաստած թուաբանութեան բոլոր խնդրոց լուծմունքն և պատասխանիքն, ուսուցչաց ոմանց թերեւս մեծ դիւրութիւն տայ։ նաեւ առանձին աշխատողներու համար։ ալ առաջնորդ մը կրնայ լինիլ։ հեղինակը քանցած է խնդրոց լուծմունքն յանկուցիչ և դիւրընթեռնելի ընել և յաջողած է ոչ նուազ օգտակար գործ մը ներկայել ազգին մանկուցոյն։ Գալափեան տպարանէն մաքուր տպագրութեամբ ի լոյս ելած՝ կը վաճառուի բոլոր հայ գրավաճառաց քով ի գին 10 ղրշ։

Ինչպէս Տ. Պողսճեան էֆէնտիի բոլոր քանակագիտական աշխատութիւնք, տարակոյս չունինք թէ այս յոյժ օգտակար գործն եւս լաւ ընդունելութիւն պիտի գտնէ դպրոցներու տնօրէններէն, դասատուներէն և ընդհանուր հասարակութենէն։

ԱՐԱՐԱՏԵԱՆ ԳԻՒՂԱՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԴՊՐՈՑՆԵՐ

Ռուսիոյ տնտեսական դպրոցներ պիտի բացուին Սիբիրիոյ մէջ եւս։

Բաց սատի, կ'ըսէ Ռուսիկ Կուրիէր, պետական խորհուրդն, իւրաքանչիւրին գիւղատնտեսական քանի մը հիւղերու, 52,000 ռուբլի առանձին վարկ յատկացուցած է յաջորդիկայ տարուան համար։

—Ռուսիոյ ներքին գործոց նախարարը նկատելով որ գիւղացւոց ընտանեկան բաժանումները մեծ հարուած կը պատճառեն Ռուսիոյ տնտեսական կացութեան, այս առթիւ ծրագիր մը մատուցած է գիւղական խորհրդոյ։

Պետական խորհուրդն որոշած է որ ընտանեկան բաժանումներ գիւղացոց համար։

Եւ, զարմանալի դիւրահաւանութեամբ, ծերոյ մի վիճակին վրայ անոր բերելիք տեղեկութեանց միայն կ'սպասէր, որպէս զի կատարէր զիւր այդ խոստումն։

Երկար չսպասեց։ Գամիսոն սպանելուն վրայ երկու ժամ չանցած, Պ. տը Մընէսթրոյ վերադարձաւ և զօրիորդն առանձին դռան այն փոքր դահլիճի մէջ, ուր հայրը խեղդամահ սպանուած էր ոճրագործի մը ձեռքէ։

Հոն մնաս առանց մէկէ մը տեսնուելու, վասն զի Պրիժիթի՝ իւր սրտնեղութիւնն անցունելու համար՝ դուրս եկած էր նպար գնելու։

Գամիլ սովորականէն նուազ փութով ընդունեց զայն։ Սիրան ուրախ չէր, և խորոն տեղեկութիւն հարցուց Գուբարիւի և որդւոյն վրայ։

—Լրագրաց գրածը սխալ է, ըսաւ Պ. տը Մընէսթրոյ վստահ դէմքով։ Սէն-Տրենի դաշտին գէպքը գրեթէ անոնց պատմածին պէս է, բայց զոհերն ուրիշ երկու խեղճեր են։ մարդ մ'և տղայ մը։ որ բնաւորան չունենալով՝ անդ կը պահէին, և որք բնաւ նմանութիւն չունին ձեր փնտռած մարդոց։ Նկուղին պայթումն յանկարծակիի բերեր է զանոնք։

—Ինչ կ'ըսէք, տղա՞ն ալ մեռեր է, մըրմնջեց Գամիլ։

—Քանի մը ժամ միայն ապրեր է։ առած վէրքերն յոյժ ծանր լինելով, չէ կրցած օրն հանել։ Այս առաւօտ թաղեր են։ Այս մանրամասնութիւններն ոստիկանութեան տեսուչն իմացայ, որ այսպէս տեղեկագրած է։

—Երկուքն ալ մեռե՞ր են։։։ ինձ համար, կը յեղյեղէր օրիորդն արտասուաթոր աչօք։

—Ինչ է այդ, տակաւին կը հաւատա՞ք թէ ձեզ համար կեանքերնին զոհած են այդ Քուրարիէ և որդին։ Ինչպէս հասկնալ է ձեզ ուրեմն թէ այդ չարաճճիներն իրենց համախոհ Զիկ-Զակի քով գնացած են։

—Երբէք չեմ կրնար հաւատալ թէ դաւանանութիւն ըրին ինձ։ Եթէ պատրանք մ'է այս, ինձ թողէք։։։ դառն է ինձ կորսնցնել։

—Աստուա՞ծ չընէ որ վնասցնեմ ձեզ, օրիորդ, գոչեց Ժորժ տը Մընէսթրոյ։ Ոչ։ եւս անոնց խօսքը կ'ընեմ ձեզ։ Բայց թողատուէք որ իմ վրայ խօսիմ ձեզ, վասն զի քանի մը վայրկեան միայն ունիմ ձեզ հետ անցունելու։ Լոնտրայէն հեռագիր մ'ստացայ որ այս իրիկուն անպատճառ չուելու կոչ կարկաղէ զիս, և։։։ խոստովանի՞մ ձեզ։։։ ոչ եւս կը յուսամ տեսնել զձեզ։

—Խօսք չե՞մ տուած ձեզ։

—Այո՛, տուած էք, օրիորդ, և չեմ երկնչիր որ կատարելու դիտաւորութիւն ունիք։ Բայց իմ երթալէս յետոյ ինչէ՞ր չը պիտի պատահին։ Դուք այնպիսի անձերէ չրջապատեալ էք որ հակառակ են ինձ, և անուշա՞ չարախօսութիւններ պիտի ընեն իմ վրայ։։։

—Ոչ են այդ անձինք։

—Եթէ միայն Պ. Ժէմոզաք լինի։։։ կը բաւէ։ Նա իւր որդւոյն առնուլ կ'ուզէ զձեզ, ձեր հարստութեան պատճառաւ։։։

Ոչ կ'արգելու զայն ընել ձեզ թէ յոյժ վատ տեղեկութիւններ ստացած է իմ վրայ։։։ Ես ատ չեմ որ պաշտպանեմ զիս։

—Պ. Ժէմոզաք պարկեշտ մարդ է, սուտ չկրնար խօսիլ, պատասխանեց աղջիկն։ Ես ձեր առջեւ յայտնեցի նմա թէ մոռացիր եմ ամուսնանալ ընդ ձեզ, և երդում տուած եմ ձեզ։ Ի՞նչ կ'ուզէք աւելի։

—Բան մը չեմ ուզեր։։։ իրաւունք չունիմ ուզելու։։։ բայց կ'աղաչեմ զձեզ որ հեռս գաք։

—Ի՞նչպէս որ անհնարին է։

—Ի՞նչու համար։։։ դուք Պ. Ժէմոզաքի կողմէն վախնալու բան մը չունիք, ուրովհետեւ ձեր անկախութիւնն ապահովող պայմանագիրը ձեր քով է։

Գամիլ ցնցուեցաւ։ Կրից խանդին մէջ նիւթական շահու խնդիրներ խառնելու այս ժամանակ կը դժգոհեցնէին զինքը։ Պ. տը Մընէսթրոյ նշմարեց զայն և մեծ մի ջոցնեբու դիմելու ժամանակն եկած համարեց։

—Հեռս եկէք, կը պաղատիմ, ըսաւ Գամիլի ուռն ընկնելով՝ այն սարսիան շնորհալից կերպիւ մը, որ ծիծաղի թատրոնին առաջին դերասանը կրնար նախանձեցնել։

Օրիորդ Մոնիսթրոլ, յանկարծակիի գալով և զարհուրելով ընկրկեցաւ, բայց Ժորժ անոր ձեռները բռնելով՝ ջերմապէս համբուրել սկսաւ։

—Թող տուէք զիս, գոչեց Գամիլ ինքզինքը ազատելու աշխատելով։

Բայց Ժորժ ուժով բռնած էր զայն։ Խլկոյն ցասկեց կանգնեցաւ, մէջքէն գրկեց և իւր լանջին վրայ քաշել սկսաւ, հակառակ Գամիլի յուսահատ ճգանց, որով կը ջանար պաշտպանել ինք զինք։

Ցանկարծ ձեռք մ'ընկաւ Ժորժ տը Մընէսթրոյի ուսին վրայ և ձայն մը գոչեց։

—Թող տուր, գարշելի՛ ուրուկ։

Ժորժ՝ խլկոյն թող տալով՝ ետին դարձաւ մրկեցին։ իսկ Գամիլ, սաստկապէս յուզեալ, Թիկնաթոռի մը վրայ ընկաւ։

—Կին մը նշմարեր էր և երազ կը կարծէր։

Բայց Ժորժ, ճանչելով զայն կին, վրան վազեց գոչելով,

—Ա՜հ, անզգա՞ծ կին, զիս կը վանո՞ւես, ուրեմն կեցիր որ վիրդ ոլորեմ։

—Ո՛չ սատ, պարո՛ն Թէրկոմիճ, պատասխանեց հանդարտութեամբ Պ. տը Թրէսնէ, յանկարծ ներս մտնելով վարագուրին ետեւէն՝ ուր կեցած էր։

Տիկին Լուկոս խնդացեց ինձ ձեր սատ լինելն, յարեց Պ. տը Թրէսնէ կատաղեալ պարարիւնութեամբ, և գրեթէ սպիտակելով սատ բերաւ զիս։ Ձեզ հետ բացատրութիւններ փոխանակելու պէտք ի՞նչ ունիմ։

Ապա փեղջորն ի ձեռին Գամիլի մատնելով, որ չուարած մնացեր էր թիկնոցներուն մէջ, ըսաւ.

—Ներում՝ շնորհեցէք, օրիո՛րդ, ձեր բնակարանը մտնելուս համար, ըստ սովորական ճանչելու։ Կը յուսամ որ յետոյ շնորհակալ պիտի լինիք ինձմէ, որ առանց ձեր հրամանին կը ներկայանամ սատ, թէեւ արդէն ձեզ տեսնելու պատիւն ունեցած եմ այնպիսի ատիթով մը, զոր անտարակոյս եմ թէ մոռցած չէք։։։ Այն երեկոյի, իմ ընտրելագոյն բարեկամս՝ Ժիւլիեն Ժէմոզաքի՝ հետ էի ես։

(Շ

տանեկան բաժանումներն ընդունելի չպիտի համարուին եթէ ընտանեաց մեծի, այսինքն հօր կամ մեծ հօր համաձայնութեամբ տեղի ունեցած չեն։ Բաց աստի իւրաքանչիւր անգամ որ տեղի ունենայ գիւղացւոց կալուածքներու և ինչքերու բաժանումն, նոխապէս պիտի առնուի տեղական նահանգապետի համաձայնութիւնն. առանց այս երկու պայմանաց, բաժանումնք ընդունելի չեն կրնար լինիլ, և չեն իսկ թոյլատրուիր։

—Ռուսիոյ Կոմիսիէր կը ծանուցանէ թէ 1883ին Ռուսիոյ բոլոր երկաթուղիներն ընդամենն փոխադրած են 33,856,035 ճամբորդներ և նոյն տարի պետական գանձը 8,296,193 ռուբլի 73 կոպեկ տուրք ստացած է, իսկ 1884ի ճամբորդներու թիւն եղած է 34,676,353 և տուրքն 8,217,573 ռուբլի 40 կոպեկ, այսինքն 78,620 ռուբլի 33 կոպեկ պակաս 1883էն։ Այս նուազման պատճառը կը բացատրուի այնու զի, քանի մը երկաթուղիներու կառախմբոց չորրորդ կարգի ճամբորդներն ազատ են պետական տուրքէ։

—Մերվէ կը հեռագրեն ռուսական լրագրաց թէ ռուսական և անգլիական մասնախուզիչներ դեկտ. 6ին հասան ի Մերուզի։

—Նկատելով որ Վենեսիկի և Թրիէստի մէջ քոլերայի քանի մը դէպքեր տեղի ունեցեր են, ռուս կառավարութիւն երկու շաբթուան և եօթնօրեայ քարանտինայի ենթարկած է Ադրիական նաւահանգիստներէն Սեւ ծով գնացող նաւերը։

—Վարշաւայի Դնէվնիկ կը ծանուցանէ թէ դեկտեմբեր 13ին, Բրուսիայէն 2,466 լեհացիներ վերադարձան ի Բոլոնիա. սոքա ամենքն առանց վկայագրի կը բնակէին Բրուսիոյ մէջ, և մեծ մասամբ զինուորագրութենէ փախած մարդիկ են։

—Ռուսիոյ Կոմիսիէր կ'ըսէ թէ, Ռուսիոյ մէջ գինեգործութեան դպրոցներ բանալու խորհուրդն յոյժ լաւ ապաւորութիւն որած է պետական շրջաններու մէջ։ Գինեգործութեան առաջին վարժարանը յառաջիկայ տարի պիտի բացուի ի Կաւկասիա կառավարութեան անմիջական կարգադրութեամբ. այժմ կը խորհին թէ ուրիշ յարմարագոյն է կառուցանել նոր վարժարան չէնքը։

—Ռուսիոյ պետական խորհուրդն ընդունած է Նիկոլաեվսկի նաւահանգստի կառուցման խնդիրն։ Ճանապարհներու հաղորդակցութեան նախարարը կը հաշուէ որ յիշեալ նաւահանգստի շինութեան համար 1,630,000 ռուբլի ծախք պիտի լինի։

—Դեկտեմբեր 17ին Բեռլինի ուղեւորեցաւ կոմս Ամերերի՝ Զարին կողմէ շնորհաւորելու Վիլհելմ կայսր քանի հինգ ամեայ գահակալութիւն։

—Օրենսգէտ Վեռոդէն կը ծանուցանէ թէ Օտեսայի յունական հիւպատոսարանի մէջ հանգանակութիւն բացուած է 30 միլիոն տրամի փոխատուութիւն ընելու համար յունական կառավարութեան։ Օտեսայի բազմաթիւ մեծահարուստ վաճառականներ սիրով ընդունած են իրենց տէրութեան առաջարկն։

ՆԱՄԱԿ ԱՌ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ԵՐԿՈՒ ԽՕՍՔ

«Պանդուխտին մահը» գրուածէն առնիս

«Արեւելք»ի 373 թուոյն տպագրուեցաւ իմ «Պանդուխտին մահը» վերնագրով բանաստեղծական վեպը, որ ինչպէս երեւուում է վշտացուցեց Ազգ. Հիւանդանոցի Պատ. Հոգաբարձութիւնն։

Այժմ ես շտապում եմ յայտնելու, որ ես երբէք միտք չեմ ունեցել հարուածելու Ազգ. Հիւանդանոցին. օ՛չ, այլ պարզապէս նիւթը վերցրել եմ այնտեղի կեանքից և որքան որ պանդուխտի մահը բնական բան է, այնքան էլ սուտ է, որ պանդուխտները, այսինքն մեռեալները Ազգ. Հիւանդանոցում մերկ են թաղւում ևն։

Անշուշտ բանաստեղծութիւնը կ'ունենայ իւր մէջ ա՛յնպիսի սուտեր, որոնք ոյժ են տալիս նորան աւելի յուզիչ լինելու, սակայն ընթերցողը իրաւունք չունի ասելու, որ այդ դէպքը այս ինչ կամ այն ինչ տեղ է պատահել և կամ բոլորովին ճիշդ է։

Խնդրում ենք Պատ. Հոգաբարձութեան չը վշտանայ, գիտնալով որ ես երբէք չեմ մոռանալ ա՛յն խնամքները, որոնք նորա ինձ վրայ ունեցան և երբէք չեմ կարող չը գնահատել նոցա գործերը. գիտեմ, ինձ շատ լաւ յայտնի է Ազգ. Հիւանդանոցի անցեալ խեղճ և այժմեան լաւ վիճակը, ինձ յայտնի է որ Պատ. Հոգաբարձութիւնը չէ խնայում իւր քրտինքը թափել այդպէս մի նուիրական գործի համար, սակայն եթէ դիտողութիւն իսկ ունենամ հիմնարկութեան ներքին դրութեան վրայ, կը չտապեմ անձամբ յայտնել Հոգաբարձութեան։

Բայց միթէ՞ մահը անբնական է, միթէ՞ «Թավլու» խաղալը մեղք է և չոր սեւ հաց ուտել ամօթ... եթէ իսկ գորա ճիշդ լինէին։

Կը ինդրէինք մասնաւորապէս, որ մեր գրուածքները երբ կարդան, չը մտածեն թէ «այս եղել է», այլ թէ կարող է լինիլ և օ՛չ թէ «այս տեղ», այլ և «ամեն տեղ», որովհետեւ բանաստեղծութիւնը ոահման չունի, տեղ չունի և նա միշտ բա—ա—տեղ է։

Վ. ՓԱՓԱԶԵԱՆՑ

1885 դեկտ. 23. Կ. Պոլիս

ԹՂԹԱԿՑՈՒԹԻՒՆՔ

«ԱՐԵՒԵԼՔ»Ի

ԱԴՐԻԱՆՈՒՊՈԼԻՍ, 19 դեկտ.

Իբր դիպուածական թղթակից մը, այս անգամ համառօտ հայեացքով մը պիտի ներկայացնեմ Ա. Պոլսոյ Հայոց յետադիմութիւնն ի բարոյական։ Զպիտի խօսիմ այժմ տեղւոյս Ազգ. Վարչութեան տարտամ և անանախանձելի կացութեան, չպիտի գրեմ վարժարանց տակար և գրեթէ կազալուծեալ վիճակին վրայ. ուրիշ ժամանակի թողլով զասնք, ուրիշ ժամանակի թողլով սոցա մասին մանրամասնութիւններ տալ, պիտի յայտարարեմ այն ապականեալ ներքին կենցաղավարութիւնն որ տիրած է քաղաքիս Հայ ընտանեաց մեծ մասին մէջ։ Նախանձ, հակառակութիւն, շահասիրութիւն, բամբասանք, ահա այս բարեմասնութիւնները կը կազմեն Ա. Պոլսոյ Հայոց շատերուն հաղուագիտ յատկանիշերն։ Ասոնց մի գլխաւոր և ցաւալի արդիւնքն եղած են այն բազմաթիւ նեղշանալուծութիւնք՝ օրք տեղի կ'ունենան ատ մէկ երկու տարիներէ ի վեր։ Ատ նշանալուծութիւնքը նորաձեւութիւն մը դարձած են՝ որոց թիւը՝ միայն վերջին տարւոյս մէջ՝ եօթ կամ ութնի հասած է։ Հարկ չկայ ապացուցանել թէ ասոնք բազում ընտանեաց և երիտասարդաց կործանման ու թշուառութեան նախաշաւիղը կըլան։

Մեր մէջ արդէն ոչինչ խրախուսիչ կայ ամուսնութեանց բազմաթիւ կընքմանց, բայց վերջին ատեներս անհիմն և անկարեւոր պատճառներով կատարուած նշանալուծութիւնները լիովին կը մոլորեցնեն ու կը յուսահատեցնեն երկու սեռէ ալ ամուսնանալու գիտաւորութիւն ունեցողներն։ Այս նշանալուծութիւններն ի հանդէս ածողներն ընդհանրապէս խումբ մ'անուս և թերակիրթ հայրեր ու մայրեր են՝ որք հեռատեսութենէ, ողղամիտ դատողութենէ, բարին ու լոգին զանազանելու կարողութենէ զուրկ՝ լոկ իրենց անձնական քմահաճոյից ազդեցութեան ներքեւ կը գործեն, իրենց զուտակաց ապագան պատրաստելու նուիրական և ծանրակշիռ պարտաւորութեան մէջ։

Մեր կղերն ալ մեծ դեր մ'ունի հոս, այս բազմաղէտ կէս-ամուսնալուծութեանց իրագործման մէջ . . . Սակայն կղեր բսելով, թո՛ղ չկարծուի թէ ընդհանուր բողոք մը կ'արձակենք տեղւոյս Արժ. Քահանայից ամենուն դէմ ալ։ Այս Տէր Հայր մէջ պարագլուխ մը կը գտնուի, տակաւին երիտասարդ՝ որ իր ծայրայեղ շահասիրական և փառասիրական խալ երեւակայութիւններն իրականացնելու համար ոչ մէկ բանէ չխրտչիր։ Առհասարակ ազգային ամեն գործերու մէջ մատ ունենալ, ամեն ընտանեաց ներքին կենաց, գաղտնեաց, յարաբերութեանց թափանցել կը ա՛քնի։ կուզէ որ առանց իւր միջամտութեան, օ՛չ ժողովք, օ՛չ տուրեւառ, օ՛չ խնամութիւն ըլլայ։ Հայազգի Բօտէն մը ձեռնալ կուզէ մեր դէմուն։ Զեմ ուզեր առ այժմ յատուկ անուանց և մանրամասնութեանց մէջ մտնալ, բայց կ'ազդարարեմ մեր այս բազմազգաղ Տէր Հօր՝ որ եթէ չարունակէ տակաւին իւր չհամակութիւնները, չպիտի քաշուիմ ըսել, գրել, ի վեր հանել այնպիսի ճշմարտութիւններ՝ որոնց հոչակումն ինք երբէք գոհ չպիտի ըլլայ։

Զմոռնամ նաև յիշելու թէ, այս ազգաւեր ընթացքը կասեցնելու մասին, մեր Առաջնորդական Դեր. Տեղապահն ալ աչքի զարնող անտարբերութիւն մը կը ցուցնէ։

ԱԴՐԻԱՆՈՒՊՈԼՍԵՑԻՆ

ԶՕՐԱՎԱՐ ՀԷՆՏՐԻԲՍ

Անցեալ չորեքշաբթի երեկոյեան ժամը 3ի սահմաններն Միացեալ Նահանգաց դեր-նախագահն կնքեց մահկանացուն ի հոգեակի վախճուն վեց ամաց իւր բնակարանին մէջ։ Ինտիանապօլիս Հեռագիրք հանդուցելոյն պատկերը տան ճակտին վրայ։ Անդին մեկ երկու քայլ հեռի քաղաքատունը սգոյ դրօշը կը պարզէր հանդեռած ուրիշ տխուր նշաններով։ Նոյն քաղաքի Բլոմինգտոն Տեմոքրատ Բլեթ-ն ալ ինիստ գումարելով, հանդուցելոյն բարեմասնութիւնները, երկրին ըրած ծառայութիւններն ու օգտակար անցեալը դրուատելէ յետոյ, իւր նիստերը կը փակէր ինչպէս սգոյ։

Նոյն այն երեկոյ եօթն անձէ բաղկացեալ մասնախումբ մը կազմեցաւ, պաշտօն ունենալով թաղման օրն ու տեղն որոշել ու պէտք եղած կարգադրութիւններն ընել, Տիկին Հէնտրիքսի հետ խորհրդակցելով. ուրիշ մասնախումբ մ'ալ կազմուեցաւ պաշտօն ունենալով ընդունել այն ամեն այցելուներն որք հեռագրէն հասատատեցին տխուր իրողութիւնն։ Հեռագիրներն գուժել սկսեցին անատեն երկրին ամեն կողմերն դեր-Նախագահին մահն. ինչպէս որ Պ. Լինկլիչ՝ Հէնտրիքսի վերջին ընտրութեան ատեն ամենէն աւելի աշխատող երեւելի անձն ալ՝ առանձին հեռագիր մ'ուղղեց նախագահ Պ. Քլիվլենտի ծանուցանելով երկրին մեծ կորուստն։

Պահ մը վերջ Մ. Նահանգաց շատ մը քաղաքներէն մխիթարական հեռագիրներ սկսեցին տեղալ Տիկին Հէնտրիքսի ուղղեալ, որոնց մէջ էր նաեւ նախագահ Պ. Կրովէրի հեռագիրն, յորում սա իւրատ կը ցուցէր իւր ընկերոջ մահուան համար։

Զինուորաց գունդերն արդէն եկեր ու շարուեր էին հանգուցելոյն բնակարանին առջեւ. կարգ մը անձեր ալ շէնքին պատերը սեւերով կը ծածկէին, դնելով հանգուցելոյն պատկերը տան ճակտին վրայ։ Անդին մեկ երկու քայլ հեռի քաղաքատունը սգոյ դրօշը կը պարզէր հանդեռած ուրիշ տխուր նշաններով։ Նոյն քաղաքի Բլոմինգտոն Տեմոքրատ Բլեթ-ն ալ ինիստ գումարելով, հանդուցելոյն բարեմասնութիւնները, երկրին ըրած ծառայութիւններն ու օգտակար անցեալը դրուատելէ յետոյ, իւր նիստերը կը փակէր ինչպէս սգոյ։

Նոյն օրը Հէնտրիքսի մարմինն սընտուկին մէջ դրուելէ առաջ Պ. Փարքս հանգուցելոյն մի ուրիշ կաղապարն ալ առած էր, առջի փորձը լաւ չի յաջողելուն համար. անդրիադրօն լաւ յաջողած էր այս անգամ։

Աւելորդ է ըսել թէ Ինտիանապոլիսոյ միւս եկեղեցեաց մէջ ալ հոգեհանդիսա կատարուած ու աղօթքներ եղած են հանգուցելոյն համար, մինչեւ անգամ Հրէից խախամն իրենց սինագոկին մէջ պաշտամունք կատարած ու աղօթքներ ըրած է ի պատիւ Հէնտրիքսի։ Հրագիրք կ'ըսեն թէ այդ սենեակին մէջ բաց ի զօրավար Կրանդէ ուրիշ քրիստոնէի մը համար ալ պաշտամունք կատարուած էին և թէ երգուած էր Հրէից կրօնական հին քառքը որ երգուեցաւ շաբաթ օր Հէնտրիքսի համար։

Այսպէս անցաւ շաբաթ օրն ալ։ Տիկին Հէնտրիքս միշտ փակուած կը մնար իւր սենեկին մէջ։ Կիրակի առաւօտ բազմութիւն մը ժողովուեցաւ հանգուցելոյն տան առջեւ ուր ոստիկանք և այլ պաշտօնեաներ կը հսկէին կարգապահութեամբ։

Թնդանօթներն կէս ժամն մի անգամ կ'որոտային հեռուէն, և պիտի որոտային մինչեւ թաղման ժամուն որ տեղի պիտի ունենար երեքշաբթի օր ի Քրաուն-Հիլ։

Կէս օրին, սնտուկն դուրս եկաւ տունէն ու դրուելով մեռելաբարձ կառքին վրայ հանդիսիւ տարուեցաւ Բոբն-Հոուղ, ուր շինուած յատուկ տեղի մը վրայ դրուեցաւ ի տես ժողովրդեան։ Բոբն-Հոուղը աւելորդ է ըսել թէ սեւերու մէջ կորսուած էր. ինչպէս չէնքին դուրսն անանկ ալ ներսի կողմն սեւցած էր բոլորովին։ Գիմբէթին վրայ կը ծածանէր ատաղաղից դրօշակն. ձողի մը կէսէն կախուած ու գուռին վրայ ալ կ'երեւէր հանգուցելոյն մեծադիր պատկերն սեւ շրջանակով զարդարուած։

Հ. ԷԿԻՆԵԱՆ

29 Նոյ. (Շարունակելի)

Ա Զ Դ

ՏՕՔԹԷՕՐ Բ. ԶԻԼԻՆԳԻՐԵԱՆ

Պատիւ ունի ծանուցանել արդոյ հասարակութեան թէ՝ այժմ իւր բնակութիւնը Գում-գափու Պատրիարքարանի փողոց թիւ 17 տունն հաստատած ըլլալով, պատրաստ է ամեն օր իրեն դիմող հիւանդներն ընդունելու։

Նաեւ Զորեքշաբթի օրերն ալ ժամն 7-10 ծրիալէս պիտի դարմանէ։

1—8

ԷՎԷՔԱՖԷ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Էվգաֆը Հիմայուն վարիտաթը ունուելիք իտարէսի մահլուաթի յիպէսինտէ պէտէր կիւն միզայիտէլերի իճրա օլունմագտա օրան աթիիզղիքը մահլուաթին իչուս 1301 սէնէսի քեռն. Էվվէլին 16ունճը բազար էրթէսի կիւնիւնտէն քեռնունը էվվէլին 23ունճի բազար էրթէսի կիւնիւնէ տէկին 3 տէֆա իլան զըլնմիշ իսի վէ մահը մէզքիւրն 16ունճը բազար էրթէսի կիւնիւնտէն քեռնունը էվվէլին 23ունճի բազար էրթէսի կիւնիւ միզայէտէի ինթիհալիյէսի հուզուրը նէզարէթիտէ սաաթ 6տան 10ա գառար պիւլիճրա էրթէսի սալը կիւնիւ եիւզտէ 3 վէ տահա գիյատէ զամի վուգու պուլուր իսէ գազալ օլունարագ անտէն սոնրա քէ յիթիէթ թէվֆիգը իսթիրան գըլնճաղընտան գըյմէթը մուխամմէնէսինին էօրինէ միսալի թէէմին ազէսի իլէ պէրայէր իտարէի մէզբէրէյէ միրաճաաթ իթմէյերի լազըմ կէլէճէկի 4ունճի տէֆա օլարագ իլան վէ իսթար օլունուր։

· 7300 · 19 · —Գալաթատա ճամի քէպիր մահալլէսինտէ Մահքէմէ սօգաղընտա թէրպիէն 35 զրա մէթրօ արսա իւզերինէ 30 զրչ քիրալը պիրա հավա քեարկիր 1 պապ մանավ տիւքքեանը։

· 7300 · 34 · —Տիվան եօլունտա Մօլլա Ֆէնարի մահալլէսինտէ Նուրի Օսմանիյէ ճատտէսինտէ թէրպիէն 19 մէթրօ արսա իւզերինէ մէպնի չէհրի 30 զրչ քիրալը 1 պապ հալաճ տիւքքեանընդն նոսֆ հիսէսի։

· 3000 · 2 · —Ֆաթիհ գուրպինտէ Ալթը պոդչա Ահմէտ բաշա մահալլէսինտէ Թէբրազու օսգաղընտա թէրպիէն 60 մէթրօ արսա իւզերինէ մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 38 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ միւֆրիդ 1 պապ մէնզիլ։

· 1200 · 9 · —Պօղոս իչինտէ Սթէֆանատա Նէսլլիսա Սուլթան մահալլէսինտէ Տէյիրմէն օսգաղընտա թէրպիէն 114 մէթրօ 1 գրթա մէնզիլ արսաը։

· 3000 · 17 · —Ֆաթիհ գուրպինտէ Խէվանէ Խայրէտտին մահալլէսինտէ Մալթա սօգաղընտա թէրպիէն 13 մէթրօ արսա իւզերինէ մէպնի չէհրի 30 զրչ քիրալը քեարկիր 1 պապ գօյմուգեր տիւքքեանը։

· 3000 · 4 · —Էյուպը էնսարիտէ Տէֆթէրտար Մահմուտ էֆէնտի մահալլէսինտէ վէ ճամիի չէրիֆի հավլիսի տէրունինտէ թէրպիէն 45 մէթրօ արսա իւզերինէ մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 18 մէթրօ աչըգլը-ղը միւշթէմիլ 1 պապ մէնզիլ։

· 7000 · 130 · —Մահմուտ բաշատա Հաճի Քէօչէք մահալլէսինտէ Մահմուտ բաշա ճատտէսինտէ թէրպիէն 4 մէթրօ արսա իւզերինէ մէպնի չէհրի 30 զրչ քիրալը պիր պապ գունուսուքաը տիւքքեանը։

· 4000 · 10 · —Միւէյյամնիկէ ճամիի չէրիֆի գուրպինտէ Խէվանէ Ղըյասէտտին մահալլէսինտէ Հարէմ սօգաղընտա թէրպիէն 60 զրա մէթրօ իւզերինէ մէպնի չէհրի 30 զրչ քիրալը 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 37 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ 1 պապ մէնզիլ։

· 33354 · 34 · 74 · 72 · — Գալաթատա Ֆէրմէնճըլար ճատտէսինտէ թէրպիէն 9· մէթրօ արսա իւզերինէ մէպնի մուգատէմա Ֆէրմէնճը վէ պէրպէր տիւքքեանընդը էլեեվմ Ֆէվզիլէրինտէ 2 պապ օտայը միւշթէմիլ 2 պապ մաղաղանդն մա կէտիք սիւիւա հիսէլերի իլէ մէզբիւր 34 նուսմէրօլու տիւքքեանդն եալընըզ միւլքինին հիսէի շակյասը օլուպ հիսէի մէզբիւրը չէհրի 233 զրչ. քիրասը օլտուղու։

· 3000 · 16 · —Պապը Ճաֆէրի գուրպինտէ Զուգուր խան տէրունինտէ իւսթ գալաթա թէրպիէն 30 մէթրօ արսա իւզերինէ մէպնի չէհրի 50 զրչ. քիրալը 1 պապ օտանդն նոսֆ հիսէսի։

· 7500 · 3 · —Պապը Ճաֆէրի գուրպինտէ Բիւսթէմ բաշա մահալլէսինտէ Բաբաղ օղլու խանը օսգաղընտա թէրպիէն 23 մէթրօ արսա չէհրի 90 զրչ. քիրալը աիչապ 1 պապ պէրպէր տիւքքեանընդն նոսֆ հիսէսի։

· 2000 · 250 ամիգ · 106 ճէտիտ · —Սարըեար գարիյէսինտէ Եէնի մահալլէ ճատտէսինտէ թէրպիէն 11 մէթրօ արսատէ սէնէվի 600 զրչ. քիրալը 1 պապ պագդալ տիւքքեանընդն 9 սէհիմէն 1 1/2 սէհիմ հիսէսի։

· 3808 · 234 · —Գալաթատա Ալճամ մէսճիտ մահալլէսինտէ Մահմուտիյէ ճատտէսինտէ թէրպիէն 38 մէթրօ արսատէ չէհրի 50 զրչ. քիրալը 1 պապ թուզճը տիւքքեանը կէտիկինին 7 հիսէսէն 4 հիսէսի։

· 500 · 53 · —Զարշուի քէպիրտէ Զուհաճը խանը տէրունինտէ ալթ գաթատա սօլ թարաֆտա թէրպիէն 60 մէթրօ արսատէ չէհրի 100 զրչ. քիրալը 1 պապ օտանդն 40 սէհիմէն 1 սէհիմ հիսէսի։

· 1200 · 6 · —Գալաթը տագիգ գուրպինտէ Հայտար բաշա մահալլէսինտէ Գաշճաճը օսգաղընտա թէրպիէն 40 մէթրօ 1 գրթա մէնզիլ արսաը։

· 20000 · 1 · 10 · —Սուլթան Պայազիտտէ Էմին ալի մահալլէսինտէ Եալ կէչէն խանը տէրունինտէ թէրպիէն 76 մէթրօ արսատէ 1ճէն 10 նուսմէրօյա գատար Հէվճէ բիրի Մէկճէտ էֆէնտի վաղֆընտան 10 պապ օտա միւքի իլէ 1 պապ օտանդն նոսֆ հավասը վագֆը մէզբիւրտէն խանճըլըգ վէ օտապազըլըգ վէ Եվգաֆ կէտիքեաթընտան 1 պապ օտա վէ 1 պապ պէրպէր վէ պիր պապ աչճը տէքեաքինի միւշթէմիլ վէ չէհրի 600 զրչ. քիրալը 1 պապ խանդն խանճըլըգ վէ օտապազըլըգընդն սիւիւա հիսէլերի իլէ մէզքիւր տէքեաքինին միւքամա կէտոլը քէզալը սիւիւա հիսէսի։

· 4160 · 35 · —Պապը Ճաֆէրի գուրպինտէ Բիւսթէմ բաշա մահալլէսինտէ Հաստրճըլար ճատտէսինտէ թէրպիէն 28 մէթրօ արսատէ չէհրի 160 զրչ. քիրալը պիրա կէտոլը 1 պապ տուխանճը տիւքքեանընդն 6 հիսէսէն 1 հիսէսի։

· 4000 · 11 · —Լալէլիտէ Գրզըլ թաշ մահալլէսինտէ Սթանպալ աղա չէշմէսի սօգաղընտա թէրպիէն 71 մէթրօ 1 գրթա մէնզիլ արսաը։

· 12000 · 00 · —Թաթավլա գարիյէսինտէ Սէյիտիբ Ա. գարճատէ Հաճի Գասրն սօգաղընտա թէրպիէն 62 մէթրօ արսատէ 3 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 30 զրա պաղչէյի վէ 2 սանտըգ օտասընը միւշթէմիլ ալաչապ 1 պապ մէնզիլ։

(1) Ճիմիլէրէն պաշարընտաքի հիգատա պուլունան բագդամար մահլուլաթրն. նուսմէրօլարընը, իրենի հիգատաքիլեր գըյմէթը մուխամմէնէյէրի, վէ իչիւնճիւ հիգատաքիլեր պէտէլը միւզայէտէյերինի պիլտիրմէքտէ տիրլէր։

ԻԼԱՆ

ԽԱՉԻՆԵԻ ԽՈՍՍԱՒ ՇԱՀԱՆԷ

Երզագ անպարընա ալընճաք քէլէլէ չէքերինին միւնագասասընա իչպու վեանունը էվվէլը ռումինին երիմի սէքիզնճի ճումա էրթէսի պաչանաճաղընտան, թաիպ օլանլարդն եէվմը մէզքիւրտէ Խաղինէի Խոսսաի Շահանէտէ պուլունմալարը իլան օլունուր։

24 Քեռանունը էվվէլ 301

1—3

ԻԼԱՆ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ

Նիզամիյէ սէպզէ գօմիսիօնը իչուն միւպայեա օլունմագ օլան ալթմըշ պին գըյէ մարսիկիա փաթաթէզինին պէհէր գըյէյի ճէտիտի օթուզ իքի փարայա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ իչպու քեռանունի էվվէլը ռումինին երիմի սէքիզնճի ճումա իրթէսի կիւնի գարարը գաթիսի վիրիլէճէկինտէն վէ օթուզընճը փաղարը իրթէսի կիւնիւ տախի թէքարրիւր իտէն ֆիյաթընտան եիւզտէ պէշ թէնզիլի գապուլի մուգարրէր պուլունմուշ օլտուղունտան իթայա թալիպ օլան վէ չէրայիթինի անլամագ իսթէյէնէյէրին լեվազիմաթը ուժումիյէ տայիրէսինէ կէլմէյէրի իլան օլունուր։

24 քեռանունի էվվէլ 1885

1—3

ԻԼԱՆ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ

Նիզամիյէ շահիր անպարը իչուն միւպայեա օլունմադ իւզրէ իւչ միլիոն գըյէյի ճէտիտի արփա մէվգէյի միւնագասայա գօնուլմուշ վէ իչպու քեռանունի սանիի բուռմինին պիրինճի չարշէնպիհ կիւնի գարարը գաթիսինին իթարը վէ իքինճի փէնչշէնպիհ կիւնի տախի թէքարրիւր իտէն ֆիյաթընտան եիւզտէ պէշ թէնզիլի գապուլի մուգարրէր պուլունմուշ օլտուղունտան իթայա թալիպ օլան վէ չէրայիթինի անլամագ իսթէյէնէյէրին լեվազիմաթը ուժումիյէ տայիրէսինէ կէլմէյէրի իլան օլունուր։

24 քեռանունի էվվէլ 1885

1—3

ՀՐԴԵՀԻ ԵՒ ԿԵՆԱՑ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԵՒՏ ՄԷՐՔԸՆԹԱՑԼ

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ Անգլ. Ոսկի 3,000,000. ՊԱՀԵՍՏԻ ԴՐԱՄ 5,591,956
ՀԱՍՍՅԹ 1884 ՏԱՐԻՈՅ 1,718,462

ՆՕՐԹՀԸՐՆ ԷՇՈՒԻՐԸՆՍ

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ Անգլ. Ոսկի 3,000,000. ՊԱՀԵՍՏԻ ԴՐԱՄ 2,993,181
ՀԱՍՍՅԹ 1884 ՏԱՐԻՈՅ 828,858

Ընկերութիւնքս Պոլսոյ մէջ ունեցած Միացեալ Գործակալութեան միջոցաւ հրդեհի դէմ ամէն կարգի վտանգաւոր ապահովագրութիւններ ի գործ կը դնեն չափաւոր գնով, և իրենց ցոյց տուած դրամական երաշխաւորութեամբ մեծ գումարներ ապահովագրողաց կրնան վստահաբար վիրէնք նեղկայացնել. նաև իբր ապացոյց իրենց հաստատութեան, միայն հրդեհի ճիւղին համար մինչեւ ցարդ տուժած վնասին 11,000,000 Անգլիական Ոսկին կ'անցնի։

ԾՈՎԱՅԻՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ Անգլ. Ոսկի 500,000 ՊԱՀԵՍՏԻ ԴՐԱՄ Անգլ. Ոսկի 120,000

Ընկերութիւնս կ'ապահովագրէ շոգենաւուց և առագաստանաւուց մէջի ապրանքներն և գրամագրաներն խիստ օգտակար պայմանաւ։ Գնոց և այլոց վրայ տեղեկութիւն առնուլ ուզողք կը հրաւիրուին դիմել Զալաթիա Գօմխիօն խանի անկիւնն երկրորդ կամարջին վրայ նայող սենեակն, առ ԳԱՌՆԻԿ Յ. ՍԵՐՈԲԵԱՆ Գործակալ Կ. Պոլսոյ վերոյիշեալ երեք Ընկերութեանց։

ԻԼԱՆ

ՊԱՊԸ ՍԵՐԱՍՔԵՐԻ

Նիզամիյէ թարնիյէ խարէսի իլան միւպարեսը մէկգէյի միանգամայա գօնուլան իւչ միլիոն գէյէրի ճէսիմ իւիւներ նիմէրօ Իսթանպոլ տագիգինի չէրայիթի մուգաբէրէսինէ թէվֆիգէն պէհէր քէյէրի ճէսիմի էլի իբի փարայա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ իչպու քեանունի էվվէլը բուլմինա եկիմի ալիրնը վէնչէնիկ կիւնի գարարը գաթիսի վիրիլէճէկինտէն վէ երմի սէքիլնմի ճուամա իրիէսի կիւնի տարի մէքքարրիր իտնն ֆիլամէնտան եւ կետ պէշ թէնգիլի գապալ իտիրէճէկինտէն իթիպա թարիպ օլանլարըն մագազամ սերասկերի լէվազիմաթը ուժումիյէ տարիբանտնէ կէլմէլերի իլան օլունուր։

23 քեանունի էվվէլ 1885

2—3

ԻԼԱՆ

ՊԱՊԸ ՍԵՐԱՍՔԵՐԻ

Նիզամիյէ երզագ անպարը իլիւն միւպարեսս օլունանագ օլան իւչ երիզպին գէյէ գուրու թրապուզան ֆասուլեանընն պէհէր գէյէսի էլի իւչ բարայա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, իչպու քեանունը էվվէլին երմի պէշինճի չարէնպոյնդ կիւնի գարարը վէ միլէճէկինտէն, թէնգիլը ֆիլամէնտ իրիպա թալիպ օլուպ տա չերայիթին առնսամագ իսթէյէնլերին եւ վէրը մէզգիրլէ գարար էվազիմաթը ուժումիյէ տարիբանտնէ կէլմէլերի իլան օլունուր։

22 թեանունը էվվէլ 1885.

3—3

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

ԿՐԱՆԹ ՆԱՒԱՊԵՏԻՆ ՈՐԴԻԲԸ

ՊՍԱԿԵԱԼ Ի ՃԵՄԱՐԱՆԷՆ ՖՐԱՆՍԱՅԻ

ԹԱՐԳՄԱՆԵԱՑ Կ. Ս. ԻՒԹԻՒՃԵԱՆ

Մեծանուն Ֆիւլ վէրնի այս ընտիր և հմայիչ գրքի, Աբէ-Նէլի մէջ իբր թէ գրքոյն հրատարակուելէ յետոյ, ի նոր գրաբար ազգայնոց, առանձին եւս տպագրուելով՝ եւս առատոր գիրք մը կազմած է։

Ի գանուի Աբէ-Նէլը գրագրոյ գրասենեանն և ամէն Հայ գրավաճառաց քով։ Եւս և Ջրագնաց Պոլսոյ և Թոկատ ազատերուն խանութներն ի Գահէք Գաֆրու։ Գին մէկ մէճիտիէ 7½ գրուշ։

ՏՕՔԹԷՈՒՐ ԱՅՎԱԶԵԱՆ

ՈՒՐԻՇ ԵՒ ՏՂԱՅՈՅ ՀԻՒԱՆԴԻՈՒԹԵԱՆՑ ՀԱՄԱՐ ՄԱՍՆԱԳԻՏ ԲԺԻՇԿ

Այս անգամ իր Եւրոպա ըրած մասնագիտութիւնն վերադառնալով, ստացած է բոլոր անհրաժեշտ գիտութիւնները կարգադրելու թրքերուն և Հայերուն Ամենայն տեսակ հիւանդութիւնները ամենայն ոյժով բժշկելու։ Բոլոր հիւանդները դիմեցնեն Գալատիոյ Գրանդ Ռիւ Փերայի Գրանդ Հոթելը։ Ընդունելութիւն առաւօտեան 8 մինչեւ 11 երեկոյեան 2 մինչեւ 4։ Իսկ կիրակի օրերը Բերա Գրանդ Հոթելը։ Գրասենեակ Գալատիոյ Գրանդ Ռիւ Փերայի Գրանդ Հոթելը։ 7—18

ՇՈԳԵՆԱՒԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ԹԸՐԻՎԻԷ

ՈՒՂՂԱԿԻ ՀԱՆՐՈՒԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

Կ. ՊՈԼՍՈՅ ԵՒ ԱԼԵՔՍԱՆԴՐԻՈՅ ՄԻՋԵՒ

Տարանցիկ շոգենաւը, նաւապետ Նիքոլա, յառաջիկայ շաբաթաբերի, Յունվ. 8, ժամը 3ին պիտի մեկնի, ի Տարսանէլ, Մարմարայ, Պիրէոն և Աղեքսանդրիա, ուր պիտի հաղորդակցի Մուհիրդ և Կարմիր Ծովու գծին դէմ։

Թարգմանի Ընկերութեան շոգենաւք Կ. Պոլսէն կը մեկնին մէնին Զաղազարի երեկոյները, Տարսանել, Մարմարայ, Իզմիր և Բիրէա հանդիպելով։

ՇԱՀԱՒՈՐ ԱԶԴ

ՎԻՃԱԿԱԼԱԶՈՒՈՒԹԻՒՆ ԲՈՒՄԻԼԻՒ ԵՐԿԱԹՈՒՂԱՆՑ

Արդէն յայտնի է թէ՝ սոյն վիճակահանութիւնն երկու տարիէ անգամ մը տեղի կունենայ արքունի Փողերատնոցին մէջ։

Այս անգամ 96 դրաչ պիտի քաշուի յառաջիկայ բոտ եւրոպական 1886 փետր. 4ին—քսան յունվ. 20ին—և 500 թիւեր պիտի չահին. առաջին պարգեւն է այս անգամ 300,000 և երրորդ 25,000 ֆրանք։ Ասոնցմէ զատ 48 թիւեր եւս ալ և այլ մեծ պարգեւներ, իսկ 50 հազար 430 թիւերն 400 ական ֆրանք պիտի չահին։

Շահողի գումարին ամբողջն ստանալու իրաւունք ունեցող բաղդաւորմանին դիմն է 7½, կէսմէջ 5 և մէկ քառորդիւր 3 գահելնան։ Ասոնց մայրերը Եսայեան և Զարիֆի գրասենեակներն են։ Գուառանտերէն հնչուն գրամի տեղ դնալ և ամեն լեզուէ նամակ կընդունուի։

Ի վաղուց ընդունած բաժնեթղթոց թիւերն առանց ոչնչի փոխարինութեան կը նայուին։

Կալուածական տրոց գործողութիւնք եւս կը կատարուին։

Յանձնարարութիւնք ընդ փոյթ կը կատարուին։ Դիմել ուղղակի առ

ՄԱՐԴԱՐ Յ. ԳՈՒԼԱԳՈՒԶԵԱՆ

Զալաթիա, Կամուրջի գլուխ թիւ 33.

ՎԻԱԼԻ ԳԻՆԻ

ԿԱԶԴՈՒՐԻՉ ԶՕՐԱՑՈՒՑԻՉ ՎԵՐԱՆՈՐՈԳԻՉ

ՔԻՆԱՅՈՎ ՄՈՒ ՀԻԹ ՖՈՍՖԱՏ ՏԷ ՇՕ

Ամենազգաստ կազդուրիչն զոր պարտին գործածել Ազոթիներդը, Տեսիրը, կանայք, տկարակազմ Տղոյնները և ամեն փափուկ անձինք։

Վիալի Գինին ամենէն ազդու գեղեցիկ միաւորութիւնն է, ընդդէմ Արեան տկարութեան Դեղնաւորութեան, Թոշակութեան, Ստամոքսի ամէն դանդուր, Փորկապութեան, Հիւծմանն, երկար ապաքինումներ, Եւպլէ, ի մի բան, Թուլութեան, Վատութեան, Զգայնի ուժգնութեան ամեն վիճակներուն որոց շատեր չարաչարք կերպիւ ենթակայ են մեր օրերս։

ԼԻՈՆ—Դեղարան Ժ. Վիալ, Պուլպոն փողոց, 14—ԼԻՈՆ

Պոլսոյ մէջ կնդրանուցեցին և ընդհանուր Մթերարանն Ալեքսանդրի գեղարան Տէլլա-Սուտա, Բերա մեծ փողոց 169։

ՆՈՐ ՏՏԱՑՔ

ՀՐԴԵՀԻ ԴԷՄ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ԻՀԱՄԱՐԿԻՐ

Ցիշեալ ընկերութիւնն հրդեհի դէմ կ'ապահովագրէ տուներ, կարասիներ, խանութներ և ապրանքներ յոյժ չաւէտ պայմաններով, միջնորդութեամբ իւր ընդհանուր գործակալութեան։

ԵՐԻՆՏԼԷՐ ԵՒ ԱՅՏՈՒԱՌՈՒՐ

Կ. ՊՈԼԻՍ, ՊԱՀՉԷ-ԳԱՖՈՒ, ՃԷԼԱԼ ՊԷՅ ԽԱՆ

50

Գեղանոյշ և տարբեր գիրքերու ամեն հատուածառաց և վարպետարդարաց գրքի։

La VELOUTINE

Poudre de Riz spéciale

PRÉPARÉE AU BISMUTH

Par CH^e FAY, Parfumeur

PARIS — 9, Rue de la Paix, 9 — PARIS

CAISSE GENERALE D'EPARGNE ET DE CREDIT

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՄՆՏՈՒԿ

ԹՆԱՅՈՂՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՎԱՐԿԻ

կեդրոնատեղի 116, Բրաստարակ Լաֆայէթ, Բարիզ

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ 1,000,000 ՖՐԱՆԳ

Բարիզի Ընդհանուր Թնայողական Մնտուքի գործառնութիւնքն են, Գանգիոյ կառավարութեան անմիջական հսկողութեան ներքեւ գտնուող, և մեծամեծ պարգեւներով վիճակահանութեամբ մանաւանդ Ֆրանսական ազգութիւնոց վասնզի։

Ընկերութիւնս կազմուած է 21 Յունիս 1887 թուականի օրենքներն որոնց ներքեւ հաստատուած, իւր գործունէութիւնը Ֆրանսայի կառավարութեան տեսչութեան ներքեւ։ Ընկերս կամ ունի մեծ և անվտանգ ապահովութիւն մը իւր ընկերութիւնն ընելէ յառաջորդաց։

Ընկերութիւնս կը դիմաւորի հարկաւոր գումարներ մանաւանդ ինչոցս դրամի մի փոքր հարկաւորութեան և ունենալ մեծագոյն մեծ պարգեւ մը լաչիոյս։

Կարելի է ամենայնիւ ստանալ դիպուածի կիրառութիւն իւր գնած արժէքներն թէ՝ և կը վայելէ նոյա իրաւունքներ, որպէս թէ բաժնեթղթի դէմ ամենայնիւ վճարած լիներ։ Դիտաւորութիւնքս է Ֆրանսական ազգութեան և ազգայնոց ինչոցն և ազգայնոց ինչոցն։

Վճարման ընդունելիք են, բոլոր արժէքներն 5, 10 և 20 ֆրանգ։

Մանրամասն տեղեկութեանց համար դիմել առ Ընդհանուր Նշանակատարութիւն Ընկերութեան լաւագոյն Բանկերոց։ Պարտատոմսերն կարող եղիցին, ի Պահանջատու, ի Պոլիս։

Նշանակատարք՝ ի Գանատա՝ Ֆոնտանէ-Ֆէլիսեան և Ֆոնտանա։

Նշանակատարք՝ ի Զանգիպար Մարտ. Փ. Ֆիլիպոպուլոս։

ՔԻԻՆԱՐՏ

ՇՈԳԵՆԱՒԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ԱՒՍԱՋԻՆ ԿԱՅԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒՈՎ

Որ ամեն ուրբաթ մը անգամ կը բռնէ Հալէպ-Լիմասոլ և Մերսինի գիծ։

Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	Թոնոյ
Սիրիա	7,000	Մալթա	3,000
Ադանա	3,000	Մարսէլ	2,500
Աքերբ	3,000	Նանթ	2,500
Պոգնիա	4,600	Բալտիրա	5,000
Պալտէք	2,500	Բալտիրա	3,000
Պրէմէն Գուրն	1,200	Սէրվիա	7,800
Սէֆարնէա	5,000	Սէրդիա	4,600
Գանդարնիա	4,700	Սարակոսա	3,000
Հերգուրկ	2,000	Սամարիա	3,000
Տէմիրսարա	2,500	Սայտի	3,000
Կոպրիա	4,000	Թարիֆա	3,000
Քէռատ	2,500	Թրիպոլիտանա	2,500
Մարաշ	3,000		

Մանրամասն տեղեկանալու, նաւապետ Բրդ, Լիվերբուլէն ասատ հասաւ և ի մօտոյ վերադարձն Լիվերբուլ պիտի ուղեւորի Զմիւռնիոյ Հանդերձ։

Ծանրագրեալն արտօնութիւն ունի ուղեւորներ և վաճառք ընդունիլ նիւ-Եորքի, Պոսթընի, կամ Ամերիկայի և Գանատայի ուրիշ և ուրիշ նաւահանգստի համար։

Դիմել առ ԹՈՄԱՍ Զ. ՃՈԼԻ
Գործակատար
Թիւ 1 Քիւչիւք Հաֆիլի
փաստ խան Զալաթա
511

ԲԱԲԱԵԱՆԻ

ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Լիվերբուլ, Մանչեսթրիւն և Օսթենտի գիծ։

Կանոնաւորապէս ընթանալ

Անուանք	Թոնոյ	Նաւապետք
Այա Սոֆիա	3,000	Գէջա
Աբարան	2,500	Ռոմէրա
Ադանտա	2,500	Բրուիշանք
Լանգոնիա	2,500	Ուիլիամ
Մասէտոնիա	3,500	Պատր
Բուլգարիա	2,800	Ֆօթերթիլ

Մասնաւորապէս շոգենաւն ընդհանուր պիտի ուղեւորի ի Լիվերբուլ։

Բլանչին շոգենաւն յունուար 2ին Պարթուլին ասատ կուգայ և ի մօտոյ վերադարձն կը մեկնի ի Պարթուլ։

Գլանանաւ շոգենաւն յունուար 2ին Լիվերբուլէն ասատ կապասուի։

Ընկերութիւնն օրինաւոր գներով վճարք կընդունի Եւրոպական երկիրներու և Ամերիկայի համար։

Ամեն գիրութիւն և հանգամանութիւն կը տրուին ուղեւորաց։

Դիմել առ ԴԱՆԻԷԼ ԲԱԲԱԵԱՆ ԵՒ ԸՆԿ.
Գործակալ
515

ՄՈՍ

ՇՈԳԵՆԱՒԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Լիվերբուլ և Մանչեսթրիւն Գլասգու գիծ։

Ընդարձակ

Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	Թոնոյ
Քանորուս	4200	Սայրիս	5000
Տերու	4000	Նէրթիս	3000
Օսմանիի	4000	Բերա	3000
Սէսոստրիս	3250	Գրանդիզ	1700
Թիրա	3250	Լոդիս	800
Մակասար	3250	Օլինա	800
Մորիսթիս	3250	Սէսիլ	700
Սֆինքս	3000		

Աֆինքս շոգենաւը, նաւապետ Քրուք, Լիվերբուլէն ասատ հասաւ ընդհանուր վաճառքով։

Թիրա շոգենաւը, նաւապետ Տրէֆիլ, յունվար 9ին Լիվերբուլէն ասատ կապասուի ընդհանուր վաճառքով։

Դիմել առ Յ. Թ. ՈՒԻԹՕՒԼ և ԸՆԿ.
Մէյ յանպրզի փողոց,
Ուիքիոլ խան
ՃԷՕՊԹ ՄՈՍ և ԸՆԿ
51, Մէյ յանպրզի Փողոց, Լիվերբուլ
515

ԵՐԹԵՒԵԿՈՒԹԻՒՆ

ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒՈՎ Ընդ Գէլ Անէլոյ, կ. Պոլսոյ և Օսթենտի

ԹՈՎՄԱՍ ՈՒԻԼՍԸՆ ՈՐԴԻԲ ԵՒ ԸՆԿ.

Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	Թոնոյ
Լպոնս	2,000	Լէքսանդրս	4,500
Անէլիզ	3,000	Մարէնկս	4,300
Ակս	1,300	Մարսոլին	2,500
Գասսանս	3,500	Մէլզ	2,000
Օրոսանին	2,200	Նէրս	2,000
Գրասս	2,900	Օթէլլս	5,000
Գէլլրս	2,600	Ոլսանս	3,000
Գարիբոս	2,500	Դրանդս	4,500
Գասէս	2,400	Սդրս	2,000
Գասս	2,000	Բարֆիլդ	1,200
Գոսմ	2,700	Բալէրմ	3,200
Ֆիսս	2,500	Բասդէր	1,700
Ջօնսոն	1,800	Քրդս	2,800
Լրասս	2,600	Լիսլիբ	4,400
Տրասս	2,600	Լիսալս	3,200
Ֆաղլան	800	Լոլլս	3,000
Ֆիսս	1,700	Լոմանս	5,500
Ֆլամինկս	1,600	Լոսէս	3,500
Կոպիլէս	5,500	Պալէրմս	4,000
Սիրասս	2,200	Պարֆս	2,000
Լոզզ	1,800	Սէլլիս	2,000
Լրասս	2,200	Տորնէգս	4,300
Չանկս		Քասս	1,200
Հէրս	2,000	Թ. Ուիլսն	3,000
Հասալլս	3,000	Թրիկէս	1,300
Հիւմպերդ	1,200	Թրէյսս	2,800
Ֆիսս	2,300	Քասնգս	3,600
Քէլլս	2,000	Եէսոս	1600
Քէլլս	2,200	Զէպրա	3,000
Լէս	2,000	Զէրս	41,0

Ուինսլոյ շոգենաւը, նաւապետ Նիւսէն, ընդհանուր վաճառքով Հալէն ասատ հասաւ։

Թէյլոր շոգենաւը, ընդհանուր վաճառքով այժմ կը բեռնուրի ի Հալ Պրիսն գալու համար։

Ամեն գիրութիւն և հանգամանութիւն կը տրուին ուղեւորաց։

Դիմել առ ՖՐԻՏԶԷՐԻՔ ՀԻԼՏ ԵՒ ԸՆԿ.
Գործակալ
Թիւ 17—18, Քիւչիւք Միւլէք
Խան Զալաթիա
514

ՖՐԷՏ· ԼԷՅԼԱՆԴ

ՇՈԳԵՆԱՒԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒԻՑ

Որ ամենաստորագոյն կը բռնէ Լիվերբուլ և Աշխարհի գծէ.

Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	Թոնոյ
Աշէրիան	2500	Գալիլիան	3700
Ազատիան	2500	Գալիլեան	3700
Անտալուզիան	2500	Գալիսեան	3700
Աթենեան	2500	Իպերիան	5500
Աստրիան	3700	Լիսբոնան	3500
Գամբրիան	6000	Լիսբոնան	3500
Գուլֆարիան	6000	Լէոնիան	2200
Քասթիլեան	800	Լիվերբան	2500
Սպրիտեան	2000	Լիսոան	800
Տուրոյ	700	Օրոթեայ	700
Եմիրլեան	3700	Բիբերիան	3800
Ֆասիան	3700	Վալենսիան	6800
Ֆալերնիան	3700	Վիրջինեան	6800

Աշէրիան շոգենաւը, նաւապետ Լաու. բանսան, այսօր Լիվերբուլէն ասատ հասաւ։

Մանրամասնութեանց համար դիմել առ Ֆրէտ Լիվերբուլ
Գործակալ
Թիւ 34, 35, 36, Եէնի Միւլէք խան, Զալաթիա
Նաւատեարք, Գարոնայք Ֆրէտ, Լիվերբուլ և ընկ. Լիվերբուլ
Գործակալներ
Կ. Պոլիս, Իստանբուլ Լաֆոնդէն.
Ճիպրալդար, Գ. Գ. Քարվէր Եղբարք
Ալէքսանդրիա, Կ. Լ. Վասման և ընկ.
Մալթա, Ռ. Քամիլերի.
Նիքոս, Ա. Մ. Մավրոկօրտաթոս.
Զմիւռնիա, Գ. Ռիւթոլ և ընկ.
512

Ամրօնատեր Ս. ՅԱՄԱՏԵԱՆ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆՔ ԱՐԵՒԵԼՔ ԼՐԱԳՐՈՒՊ

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻՔ

ԵՐԹԵՒԵԿՈՒԹԻՒՆ ԸՆԴ ՄԷՋ Կ. ՊՈԼՍՈՅ ԵՒ ՔԻԻՋԻՒՔ—ՋԷՔՄԷՃԷ

Սկսեալ ի 1 Հոկտեմբերի (Ն. Տ.) 1885, մինչեւ ցսոր ամառնային ժամանակ

Կ. ՊՈԼՍԷՆ ՔԻԻՋԻՒՔ—ՋԷՔՄԷՃԷ

ԹՈՒԱՀԱՄԱՐ ԿԱՌԱՔՄԱՆ

	0	4	2	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	60
	Առաւօտ												Իրիկուն									
	ժ.	ր.	ժ.	ր.	ժ.	ր.	ժ.	ր.	ժ.	ր.	ժ.	ր.	ժ.	ր.	ժ.	ր.	ժ.	ր.	ժ.	ր.	ժ.	ր.
Կ. Պոլիս	6	17	6	50	7	15	7	42	8	14	8	43	9	12	9	42	10	20	10	39	11	17
Գալաթա—գարու	6	25	7	...	7	27	7	53	8	25	8	54	9	23	9	53	10	30	10	49	11	28
Եէնի—գարու	...		...		...		7	57	...		8	58	...		...		10	34	10	53	11	32
Տարսանա փարա	...		...		...		8	...	...		...		...		...		10	37	10	56	11	35
Պուրնարիա	...		...		...		8	6	...		9	4	...		...		10	42	11	1	11	41
Իէտի—գուլէ	6	37	7	10	7	41	8	12	8	33	9	10	9	34	10	3	10	46	11	4	11	45
Մատրիզիլ	6	48	7	23	8	...	8	24	...		9	22	...		...		10	58	...		11	58
Կ. Մեհմէտ	...		7	33	8	14	8	34	...		9	32	...		...		11	8	...		12	9
Քիւչիւք Զէք	...		...		8	25	...		...		...		...		...		...		...		12	18

ՔԻԻՋԻՒՔ—ՋԷՔՄԷՃԷԷՆ Կ. ՊՈԼԻՍ

ԹՈՒԱՀԱՄԱՐ ԿԱՌԱՔՄԱՆ

	3	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	61	63	1
	Առաւօտ												Իրիկուն									
	ժ.	ր.	ժ.	ր.	ժ.	ր.	ժ.	ր.	ժ.	ր.	ժ.	ր.	ժ.	ր.	ժ.	ր.	ժ.	ր.	ժ.	ր.	ժ.	ր.
Քիւչիւք Զէք	...	6	34	...									...	1	24	...					6	38
Կ. Մեհմէտ	...	6	44	...		7	43	...		8	14	...		9	38	...		...		11	20	...
Մատրիզիլ	6	...	6	55	7	24	7	57	...		8	55	...		9	49	...		...	11	34	...
Իէտի—գուլէ	6	13	7	8	7	37	8	11	8	38	9	9	9	37	10	2	10	12	11	12	11	44
Պուրնարիա	6	17	7	12	7	41	8	15	8	42	9	13	9	41	...		10	16	11	16	11	48
Տարսանա փարա	6	22	7	17	7	46	...		8	47	...		9	46	...		10	21	11	21	11	53
Եէնի—գարու	6	25	7	20	7	49	8	21	8	50	9	19	9	49	...		10	24	11	24	11	56
Գալաթա—գարու	6	30	7	25	7	54	8	26	8	55	9	24	9	54	10	11	10	29	11	29	12	1
Կ. Պոլիս	6	39	7	34	8	...	8	35	9	...	9	33	10	...	10	20	10	38	11	38	12	10

	4	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	60
	Իրիկուն																			
	ժ.	ր.	ժ.	ր.	ժ.	ր.	ժ.	ր.	ժ.	ր.	ժ.	ր.	ժ.	ր.	ժ.	ր.	ժ.	ր.	ժ.	ր.
Կ. Պոլիս	11	31	2	31	3	2	3	40	4	15	4	44	5	23	5	44	6	11	—	
Գալաթա—գարու	11	6	11	42	2	41	3	13	3	51	4	26	4	55	5	34	5	54	6	22
Եէնի—գարու	11	10	11	1	2	45	3	17	3	55	4	30	4	59	5	38			6	26
Տարսանա փարա	11	13	11	49	2	48	3	20	3	58	4	3			5	41			6	29
Պուրնարիա	11	18	11	54	2	53	3	25	4	3	4	38	5	3	5	46			6	34
Իէտի—գուլէ	11	21	1	59	2	58	3	28	4	9	4	41	5	10	5	49	6	4	6	39
Մատրիզիլ	...		2	11	3	9	...		4	21			...	5	22				6	46
Կ. Մեհմէտ	...		2	21			...		4	31			...	5	32				6	28
Քիւչիւք Զէք	...		...				...		...				...						6	37

Ուշադրութիւն ընդունող՝ Ուրբաթ օրերն ամեն կառաքերի մէջ, իսկ մեծ ծանրոց Պոլսէն Մարդի գիւղ կամաւելի հեռի կայարանաց մինչեւ բանալ կառաքերոց մէջ։ Ուրբաթի և կիրակի օրերն թիւ 20 կառաքումը կանգ պիտի առնու ի Ֆլորիա։